



la voix Sépharade

3410

Port de retour garanti

Canada Post / Canada Post / Postage / Postage

Subscriptions / Abonnements / B-420 / MONTREAL

BIBLIOTHEQUE NATIONAL DU QUEBEC
1700, RUE ST. DENIS
MONTREAL, QUE. H2Z 1N9

MONTREAL -

CHEVAT-ADAR 5739

VOLUME 7, NO 3

ENTREVUE EXCLUSIVE DU DIRECTEUR DE L'ECOLE MAIMONIDE

"Le mariage de nos enfants constitue quelquefois, pour nous, un malheur immérité ou un bonheur immérité, mais le plus souvent, il est de notre négligence la terrible punition ou de nos ardents efforts la merveilleuses récompense".

Robert Sommer.



Toujours à la pointe de l'information la Voix Sépharade a appris, dernièrement, que l'Ecole Maimonide s'est dotée, pour la présente année scolaire, d'un Directeur Général. Le nouvel élu a fait son entrée dans la scène montréalaise à pas on ne saurait plus feutrés; tant et si bien que sa nomination et sa présence parmi nous sont passées quasiment inaperçues. Nos reporters, les fins limiers que l'on sait, ont cependant su le traquer jusqu'à son bureau à l'Ecole Secondaire pour l'interview exclusive que voici:

LA VOIX SEFARAD: A la suite de votre nomination au poste de Directeur Général des inquiétudes se sont fait jour au sein de la communauté. D'une part nous nous sommes tous réjouis de la chance que nous avons de vous avoir enfin parmi nous, à la tête de l'école et,

d'autre part, on se pose bien des questions. On parle d'une radicalisation de l'école, qui deviendrait beaucoup plus religieuse. On s'inquiète de voir l'enseignement hébraïque prendre une place, peut-être trop grande aux yeux de certains, dans le curriculum. Vous avez également l'image d'un directeur qui n'aime pas beaucoup rendre des comptes et qui entend mener son affaire avec beaucoup d'autorité et très peu de démocratie. On dit que, déjà, la discipline à l'école se fait beaucoup plus stricte. Beaucoup trop au goût de certains. On vous prête même l'intention de mener campagne pour une augmentation des frais de sco-

larité, comme s'ils n'étaient déjà pas assez élevés. Peut-être voudriez-vous placer les choses en perspective pour nos lecteurs.

DR. MOISE OHANA: Je me rends compte que vous avez fait votre homework comme on dit en anglais. Vous avez bien résumé, en effet, les inquiétudes qui se font jour à mon égard et il est vrai, qu'à plus d'un titre, les gens en viendront peut-être à se demander si l'Ecole ne va finalement pas trop en avoir pour son argent. Je vous remercie néanmoins d'avoir soulevé tous ces points et de me donner ainsi l'occasion de clarifier ma position. Il ne fait pas de doute, qu'en grande partie, les inquiétudes que vous avez exprimées ne sont pas sans fondement. C'est vrai que j'entends mener mon affaire avec une autorité qui, aux yeux de ceux qui me connaissent peu, pourrait même, à certains moments, paraître teintée d'arrogance. En fait il s'agit de s'entendre. A-t-on été à New-York chercher une marionnette docile ou un Directeur Général? Je veux bien rendre des comptes - et j'en rends infiniment plus qu'on ne l'imagine. Avec un Président comme le Dr. Lasry, qui pourrait y échapper? Encore faudra-t-il me donner une

suite page 4

Les élections à la communauté sépharade du Québec



Le 29 octobre 1978 a eu lieu l'Assemblée Générale renouvelant, après deux ans, le Conseil d'Administration.

Les élections de la Communauté Sépharade du Québec ont été minutieusement et scrupuleusement préparées.

Tout d'abord, un Comité d'élection a été désigné pour entreprendre et organiser dans les règles l'Assemblée. A sa tête, M. André Amiel, entouré de Salomon Benbaruk, Albert Bendahan, Sam Amar et David Elofer.

Une publicité importante, avisant la population, a paru dans plusieurs journaux dans les délais légaux, principalement dans la "Voix Sépharade" et "Horizon Séphardi". La population a été invitée à voter et les candidats éventuels encouragés à présenter leur candidature.

Les statuts ont été suivis à la lettre sur tous les plans, délais, dépôts de candidatures, choix de poste: Conseiller ou Président, dates, etc...

Les postes à pourvoir étaient de 30, composés comme suit:

3 membres d'office:

Le Grand Rabbin
Le Président sortant
Le Président de la Fédération Séphardie

1 poste soumis au vote:

Le Président
12 membres désignés par les 4 constituantes

(3 par constituante):

Rabbinat Sépharade du Québec
Centre Communautaire Juif
Ecole Maimonide
LAVAL

suite page 3



DERNIERE HEURE

LE GRAND RABBIN

DAVID SABBAAH

PARTICIPE AU 1^{er}
SYMPOSIUM INTERNATIONAL
DU RABBINAT SEPHARADE
D'AMERIQUE DU NORD
ET DU SUD

Voir page 11

Composition du Conseil d'Administration de la Communauté Sépharade du Québec:

Président
Michel CHOKRON

Grand Rabbin
Dr David SABBAH

Membres du Conseil d'Administration
Elie ABITBOL
Michel ABITBOL
André AMIEL
Moïse AMSELEM
Joseph BENARROSH
Ralph BENATAR
Salomon BENBARUK
Albert BENDAHAN
David BENSOUSSAN
Charles CHOCHRON
Claude CHRIQUI
James DAHAN
Sylvain DAHAN
William DERY

Mario EDERY
Jules ELALOUF
Isaac EZAGUI
Joseph GABAY
Dodo HEPPNER
Jean-Claude LASRY
Mardoche LEVY
Charles LUGASSY
Elias MALKA
Moïse OHANA
Eika PALOMBO
Henri SIMON
Gaby ZAGURY

Secrétaire
Esther ELKAIM



4735 Côte Ste-Catherine
MONTREAL, Qué. H3W 1M1
Tél.: 733-4998 - 733-3945

Secrétaire de rédaction: Esther ELKAIM
Publicité: Esther LEVY
Design du titre: Henry BOHADANA
Rédacteurs: Moïse AMSELEM, Salomon BENBARUK, Sidney BENUDIZ, Danielle COHEN, Sylvain DAHAN, Moïse OHANA

Responsable: Albert BENDAHAN

La division régionale:
Communauté Sépharade de Laval sert les membres de cette région sur tous les aspects socio-culturels

La Communauté Sépharade du Québec est composée de quatre divisions principales dénommées constituantes.

La division socio-culturelle:
Le Centre Communautaire Juif, agence de loisirs

La division éducative:
L'École Maimonide, école juive de langue française, garderie, élémentaire, secondaire

La division religieuse:
Rabbinat Sépharade du Québec, assure la direction spirituelle de la communauté

La Voix Sefarad, journal de la Communauté Sépharade du Québec, succède au journal "PRESENCE". Il est tiré à 6,000 exemplaires.

Grâce à une liste d'envoi qui se veut la plus complète qui soit. La Voix Sefarad rejoint la presque totalité des Sépharades du Québec.

La moitié du tirage est acheminée par voie de poste à Montréal, au Québec, dans le reste du Canada, ainsi qu'aux organismes sépharades des Etats-Unis, d'Amérique Latine, d'Europe de l'Ouest et d'Israël. Notre numéro de l'Organisation Internationale de Normalisation est: ISSN: 0704-5352

Tout droit de reproduction est strictement interdit à moins d'autorisation spéciale.

Dépot légal: Bibliothèque nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada.

Membre de l'Association de la presse ethnique du Québec.

Le siège de la Communauté Sépharade du Québec est situé au: 4735 Chemin de la Côte Ste-Catherine, Montréal, P.Q., CANADA, Tél. (514) 733-4998.

Imprimé: Journal Offset Inc., 254 Benjamin-Hudon, Ville St-Laurent.

Le texte hébraïque du titre est extrait de OBADIA verset 21

MESSAGE

DU PRESIDENT

Depuis la parution du dernier numéro de la "VOIX SEFARAD", plusieurs événements ont marqué la vie de notre communauté. Je les cite dans l'ordre chronologique:

D'abord, il y eut l'installation définitive du Grand Rabbin sépharade, le docteur David SABBAH. L'accueil enthousiaste qu'il a reçu de toutes les assemblées où il fut présent, le flot ininterrompu de visites qu'il reçoit dans ses bureaux, sont la preuve que sa présence remplit une longue attente et permet les plus grands espoirs pour notre rayonnement spirituel.

La condition essentielle de la réussite du Rabbinat est l'appui total et soutenu de toute la communauté.

Ensuite, il y a eu l'Assemblée Générale de la Communauté Sépharade du Québec avec élection du président au suffrage universel et renouvellement du Conseil d'Administration. L'émoi soulevé par cette assemblée et le nombre élevé de participants (environ six cents personnes) qui en est résulté, sont la preuve d'une bonne santé communautaire. En effet, un nombre important de membres de notre communauté ont pris conscience qu'il y va de leur intérêt de participer à la vie communautaire et de commencer à le faire par l'expression d'un vote.

Ayant reçu vos suffrages, mes collègues du Conseil d'Administration et moi-même sentons d'autant plus l'honneur qui nous est fait et l'ampleur des responsabilités qui nous incombent. Là aussi, le besoin de votre soutien nous paraît primordial, et le fait qu'il s'exprime est pour nous d'un grand réconfort.

Il y a eu aussi l'inauguration du nouveau local pour le Centre Communautaire Juif au 5480 Westbury. C'est le premier étage du "Y". Le C.C.J. est la constituante de la C.S.Q. qui est chargée des activités socio-culturelles pour la communauté. Son mandat est lourd. Malgré un local tout à fait inadéquat par sa vétusté et sa mauvaise localisation, le Centre avait, jusqu'à présent, rempli ce mandat avec succès. Le nouveau local présente une surface de 13,000 pieds carrés et un budget de \$100,000.00 de rénovation. La qualité du local permet d'envisager de nouvelles avenues de développement communautaire. Par exemple, on peut mentionner la possibilité de faire se rencontrer des jeunes sépharades et ash-



kénazes du fait du voisinage des locaux. Je voudrais saisir l'occasion de cet éditorial pour remercier, au nom de notre communauté, l'Association des Centres Communautaires Juifs (le "Y") et son président, Monsieur Bud KIRMAYER, de leurs efforts pour mener à bien cette relocalisation. Le nouveau local est devenu réalité grâce aux efforts de nombreux bénévoles et professionnels. Malheureusement, on ne peut tous les citer ici. Cependant, j'aimerais au moins en mentionner un. Il s'agit de Monsieur Peter ISSENMAN qui est décédé à l'âge de 48 ans la semaine précédant le déménagement. A titre de responsable de la commission des immeubles du "Y", c'est lui qui a joué le rôle d'entrepreneur bénévole pour les travaux de rénovation. Pendant trois mois, il était là tous les jours pour surveiller l'avancement des travaux. Le local du Centre représente un héritage de son travail communautaire.

Nous voulons assurer tous ces bénévoles et ces professionnels de la reconnaissance de notre communauté.

La campagne de l'Appel Juif Unifié représente toujours un événement communautaire. Cette année, le montant souscrit a été de \$130,000. C'est un record que nous devons aux efforts de Raphael BENATAR. Cette campagne, il l'a menée presque seul. Que ce soit un record est un sujet de fierté tant nous lui sommes tous reconnaissants. Qu'il se soit trouvé seul pour mener cette campagne, est un sujet de préoccupation. (Une campagne de souscription pour la communauté est plus qu'un devoir financier, c'est aussi un devoir moral d'y participer chaque année).

Une campagne de souscription pour Israël et pour les agences

de la communauté est plus qu'un devoir financier, c'est aussi le devoir de participer à l'effort de la sollicitation et collecte des fonds. La mise en place d'une infrastructure solide pour une campagne de la communauté est un des objectifs de notre mandat.

Enfin, il y a eu beaucoup d'autres événements qui nous ont aussi touchés et que je citerai plus rapidement. Le passage de M. BEGIN a beaucoup retenu notre attention. Nous n'avons malheureusement pas pu lui exprimer de vive voix nos vœux de réussite pour les efforts de paix au Moyen-Orient. Paix qui nous tient tous à cœur et dont nous souhaitons la venue le plus tôt possible.

Nous aimerions présenter nos félicitations à Monsieur Edward WOLKOVE pour son élection à la présidence du Congrès Juif Canadien, Région de l'Est. Nous lui savons gré de sa volonté qu'il a souvent exprimée de voir les Sépharades participer plus activement aux décisions du Congrès.

L'intérêt que ces événements ont suscité est un signe de la volonté communautaire des sépharades. C'est un élément encourageant devant les tâches qu'il reste à accomplir. Les préoccupations sont toujours là et toujours aussi nombreuses. Je ne viendrai pas répéter ici le programme de notre mandat. Nous sommes engagés résolument dans la voie de la Consolidation et du Progrès. Pour réaliser ce programme, nous avons créé au sein de la C.S.Q. quelques commissions permanentes, à savoir celles de l'Administration, de la Formation des Cadres, des Relations Extérieures, de l'Information et de la Campagne et Recensement.

J'émetts le vœu que l'appui communautaire se traduise par la volonté de collaborer activement aux travaux de ces commissions.

Avec votre soutien, nous sommes sûrs de pouvoir avancer dans notre programme.

Pour terminer, au moment où vous lirez ces lignes, l'année 1979 sera entamée et, aux amis de la C.S.Q., qu'il me soit permis de souhaiter, ainsi qu'à nos nombreux amis québécois et canadiens, nos meilleurs vœux de santé et prospérité.

Michel CHOKRON
Président de la C.S.Q.

LE PROGRAMME DU PRESIDENT

CONSOLIDATION ET PROGRES

La Communauté Sépharade du Québec est jeune. Mais elle dispose d'un grand héritage. D'abord il y a celui de la tradition des communautés marocaines, ensuite celui des institutions communautaires sépharades qui l'ont précédée. C'est pourquoi il nous apparaît impératif que le mandat du prochain président soit orienté vers la consolidation d'une organisation qui a seulement deux ans et vers les progrès des services que la Communauté sépharade est en droit de recevoir.

CONSOLIDATION DE LA COMMUNAUTE SEPHARADE DU QUEBEC:

Beaucoup de choses ont été entamées dans les deux premières années d'opération de la Communauté Sépharade du Québec: mise en place des structures (comme par exemple le Rabbinat), négociations de l'affiliation à l'AJCS, etc...

Pour parfaire le travail il faut maintenant porter notre attention sur les points suivants:

- 1) mettre une touche finale aux structures.
- 2) roder le fonctionnement des différentes parties de la CSQ. Pour cela il est impératif de dégager les ressources appropriées aux différentes opérations.

Les activités qu'il faudra consolider ou démarrer dans le prochain mandat, sont:

- a. l'information et le journal
- b. le recrutement et la sollicitation
- c. la formation des cadres
- d. les relations inter-communautaires

PROGRES DES SERVICES:

La CSQ a été créée pour être le rassemblement de différentes organisations communautaires pour un meilleur service à la population sépharade. Donc, la CSQ devra travailler pour que notre population actuelle vise une meilleure communauté juive et sépharade et pour que nous laissions aux générations suivantes, un judaïsme renouvelé et enrichi. Comment?

1. Par un rassemblement communautaire:

A l'heure actuelle beaucoup trop de groupes ou d'individus se sentent en marge de la communauté. C'est de notre devoir de leur permettre une insertion communautaire pleine et entière.

2. Par une plus grande participation communautaire:

Même quand les individus et les groupes manifestent de la bonne volonté, ils sont souvent frustrés de ne pouvoir réaliser leurs aspirations communautaires. C'est notre défi de leur permettre d'y arriver.

3. Par un approfondissement culturel:

La première priorité des services communautaires va aux membres qui connaissent des difficultés matérielles. Mais le problème essentiel de notre communauté est celui de la crise de l'identité sépharade. Ce terme un peu théorique, désigne des réalités quotidiennes et douloureuses: problèmes de dialogues entre générations (grands-parents, parents et enfants) - rupture et crise familiale, à cause des conflits des valeurs morales - délin-

quence - difficultés scolaires - etc.

La liste n'est malheureusement pas complète.

Le seul remède à une telle situation est celui de la récupération de nos propres valeurs culturelles: en ce sens, nous avons la chance de disposer d'un héritage fantastique. Il faut donc le faire connaître et aimer par notre communauté.

Cet approfondissement culturel n'est valable que s'il est partagé par les autres sépharades du monde. A ce titre nous avons une responsabilité particulière envers les sépharades d'Israël.

Par un plus grand échange intercommunautaire:

Nous ne parviendrons jamais à réaliser nos objectifs si nous voulons le faire seuls. L'enrichissement communautaire émane de l'échange: échange avec nos coréligionnaires et avec les autres sépharades.

De même, les succès que nous aurons peut-être la chance de connaître, ne serviront à rien, s'ils ne profitent pas aux autres.

CONCLUSION:

Il s'agit là d'un programme ambitieux et pour lequel un homme seul ne peut rien s'il ne reçoit pas l'appui de toute la communauté.

LA VOIX SEFARAD
présente ses félicitations aux nouveaux élus et leur souhaite un plein succès dans leurs entreprises

**14 membres soumis au vote
30 au total**

L'Assemblée s'est tenue à l'auditorium du "Y" le dimanche 29 octobre 1978 à 14 heures.

L'aide et l'appui donnés par James Dahan et son équipe ont été extraordinaires. Un Comité de dames appelées par M. Amiel ont eu la gentillesse de s'occuper de l'inscription à l'entrée.

Robert Lévy s'est occupé de toute la paperasserie, bulletins de candidatures, bulletins de vote, boîtes de scrutins, dossiers d'information remis aux présents, feuilles de présence, liste de contrôle, mise en place, aidé en tout cela, comme d'habitude, par Madame Esther Elkaim, avec compétence et le sourire.

La population a afflué bien avant l'heure, disciplinée, avec beaucoup d'ordre. Sur la scène, le Grand Rabbin, David Sabbah, M. Amiel, président, M. Benbaruk, secrétaire. La séance est ouverte à 14h.30, le président et le Grand Rabbin prononcent les discours d'usage en souhaitant bonne chance à tous les candidats.

Vinrent ensuite le rapport moral du Président sortant, Claude Chriqui, le rapport financier par le trésorier.

Une plaque de reconnaissance et de remerciements a été remise à Joseph Bernarros pour son dévouement à la cause de l'Association Sépharade Francophone et de la Communauté Sépharade du Québec.

Les divers amendements adoptés, on passe au vote secret. On annonce deux candidatures pour le poste de Président: Elias Malka et Michel Chokron.

Au cours de sa déclaration, Elias Malka, après avoir rappelé les buts de notre communauté et engagé chacun à soutenir ses dirigeants, conclut en proclamant qu'il se désistait en faveur de Michel Chokron. Ce dernier est élu par acclamations sous l'ovation de l'assistance.

Pour les conseillers, 32 candidats se présentent pour les 14 postes à pourvoir. Le vote se déroule régulièrement et dans le calme.

Des scrutateurs sont désignés dans la salle. Pendant qu'ils procèdent au dépouillement, les présents profitent d'une pause-

café pour discuter avec intérêt des affaires de la communauté.

Voici les résultats proclamés par le secrétaire de séance, S. Benbaruk:

Le Grand Rabbin:

David Sabbah

Le président sortant:

Claude Chriqui

Le président élu:

Michel Chokron

Le président de la Fédération Sépharade:

Dr Charles Chocron

Représentant A.J.C.S.

Mme Dodo Heppner

Représentants du Rabbinate:

Salomon Benbaruk

Mardoché Lévy

Isaac Ezagui

Représentants de l'Ecole Maimonide:

Jean-Claude Lasry

Jules Elalouf

Moïse Ohana

Représentants du Centre Communautaire Juif:

Joseph Gabay

Albert Bendahan

James Dahan

Représentants de Laval:

Mario Edery

(2 postes à pourvoir)

14 élus au suffrage:

Elie Abitbol

Michel Abitbol

André Amiel

Moïse Amselem

Joseph Benarros

Ralph Benatar

David Bensoussan

Sylvain Dahan

William Déry

Charles Lugassy

Elias Malka

Mme Elka Palombo

Henri Simon

Dr Gaby Zagury

Félicitations aux élus et bon courage!

En conclusion, ce fut une magnifique journée où notre communauté a fait preuve d'une maturité et d'un sens de responsabilité tout à son honneur.

Nous ne pouvons qu'espérer qu'avec la présence du Grand Rabbin, la Communauté Sépharade du Québec, avec son journal, ses champs d'activités, entourée des constituantes telles que les Ecoles Maimonide, le Centre Communautaire Juif et Laval, avec des dirigeants compétents à leur tête, ne peut qu'aller de l'avant et progresser.

Salomon Benbaruk

APRES LES ELECTIONS DU NOUVEAU COMITE:

VOEUX ET ESPOIRS



L'auteur de ces lignes a œuvré pendant plus de 30 ans au sein des comités de communauté du Maroc (Mogador d'abord et Marrakech ensuite) et il exprime ici ses vœux et espoirs de réussite totale dans l'entreprise qui attend le Comité nouvellement élu par l'Assemblée générale du 29 octobre dernier.

Il sait par expérience que la tâche n'est pas aisée pour avoir lui-même connu des périodes particulièrement difficiles dans cette fonction. Les anciens se rappelleront les graves moments vécus par les communautés juives du MAROC pendant la sinistre période du gouvernement de VICHY et des commissions allemandes d'armistice ou encore pendant les jours difficiles qui ont suivi la guerre des six jours ou celle de Yom Kippour. Les problèmes qui se posèrent alors débordaient par leur ampleur le rôle communautaire et il fallut TACT et VIGILANCE de la part des responsables pour aplanir les difficultés de l'époque. D'ailleurs chaque époque a ses particularités, ses problèmes et ses préoccupations.

Ce n'est donc pas l'accomplissement de fonctions, certes honorifiques qui attend les nouveaux élus mais encore des responsabilités sérieuses et parfois pesantes qu'il faut surmonter quoique il en coûte, avec la grâce de Dieu, bien entendu. Car œuvrer pour une aussi noble cause et uniquement - LESHE-ME SHAMAYME - c'est à la fois une vive satisfaction et une grande MISVA.

UN BON DEPART

L'Assemblée générale du 29 octobre au cours de laquelle eut lieu l'élection d'un Président et des membres de son Comité a été le prélude à de grands espoirs. En effet, l'ambiance était à la fois sympathique et chaleureuse, l'assistance assez nombreuse et il convient de le souligner: l'élément féminin dominait par le nombre et l'enthousiasme et c'est tout à l'honneur des dames qui témoignèrent ainsi de leur vif intérêt aux affaires communautaires. L'assistance eut pu sans doute être plus nombreuse si on avait pu y sensibiliser un plus grand nombre d'intéressés mais aux dires d'observateurs plus anciens, l'intérêt manifesté constitue un sérieux encouragement par rapport à de précédentes assemblées de même ordre.

La présence de notre distingué Grand Rabbin a rehaussé comme

il se doit le caractère de cette assemblée d'autant mieux qu'il y prit la parole pour souligner que l'origine des Comités de Communautés remonte au temps de MOSHE RABBINOV qui, harcelé par le peuple qui perdit patience par le long séjour dans le SINAI, recommanda vivement à la Communauté de se donner des chefs responsables pour résoudre les problèmes de l'heure et il a ajouté que: présider aux destinées d'une Kéhila est volonté de DIEU autrement dit, le choix des élus est à la fois celui de leur communauté et de Dieu. Autant dire que les responsables de la Communauté peuvent être assurés de l'assistance divine dans l'accomplissement de leur mission.

Autres invités

Dans son message de ROSH HASHANA, Monsieur Yitszhak NAVON l'honorable Président de l'Etat d'Israël a convié tout le peuple juif à: 1) Renforcer le Judaïsme partout, avant tout par l'Éducation. 2) Renforcer ISRAEL pour l'ALYAH.

D'autre part, le célèbre écrivain et auteur de plusieurs ouvrages d'intérêt Juif, Mr. ELIE WIESEL (1) recommande de se rapprocher et s'associer à sa communauté car aucun juif ne peut s'en désintéresser même si la pratique religieuse le préoccupe peu ou pas.

Moyens d'action

Et évidemment se rapprocher et s'associer à sa communauté suppose aussi, non seulement manifester de l'intérêt mais aussi contribuer, dans la mesure de ses moyens bien entendu, au financement de l'organisme. Il y a des besoins financiers impératifs sans lesquels aucune action n'est possible, par exemple, la nécessité de maintenir et rendre plus fréquente la publication du Journal Communautaire qui, sans envisager d'en faire un quotidien pourrait devenir tout au moins un Hebdomadaire ou sinon un Bi-mensuel pour le plus grand rayonnement de la Communauté. Journal aussi qui ouvrirait ses colonnes à une Tribune Libre mais constructive.

Parallèlement, Réunir une communauté pour mieux la rassembler c'est aussi la bien connaître, être informé de ses besoins et aider à la résolution de ses problèmes et pour cela il faut créer un FICHIER des familles ou personnes solitaires et ainsi que de services pourraient être rendus à tous ceux qui ne se seraient pas adressés en vain à leurs responsables.

Au MAROC tous, sauf les indigents, qui inversement étaient

secourus, répondaient aux besoins financiers de leurs Comités respectifs. Des quêtes (Né-davoth) étaient organisées veilles des Chalouch Réghalim. Ici une formule mieux appropriée aux conditions du Pays doit être trouvée et appliquée (un abonnement au journal dans un premier stade et une cotisation non pas uniforme mais en rapport avec la situation de chacun).

OBJECTIFS ESSENTIELS

L'on sait que chacune des deux communautés ASHKENAZE et SEPHARADE reste farouchement attachée à ses rites et traditions, et il n'est donc pas question de tendre à unifier quoi que ce soit. D'ailleurs depuis les temps les plus reculés, que de générations avaient échoué dans cette tentative d'unification (2).

Il ne demeure pas moins vrai cependant qu'ensemble nous formons un même JUDAÏSME, celui-là même constamment attaqué par les antisémites de tous bords. N'assistons-nous pas, actuellement encore à une recrudescence de l'Antisémitisme?... Donc l'intérêt des uns et des autres est de rechercher un rapprochement et établir des liens solides en vue du renforcement du JUDAÏSME, pour ensemble, et d'un même élan étouffer toute provocation. Un tel rapprochement ne manquera pas d'engendrer des améliorations dans les rapports entre communautés. C'est sans doute le vœu unanime de tous pour peu que dans chaque communauté, chacun fasse abstraction d'un complexe quelconque.

Un autre vœu, celui-ci à la portée des responsables: Prévoir au calendrier des travaux du Comité la tenue d'assemblée générale ordinaire chaque fois que le besoin en sera ressenti ou au moins, une fois l'an à l'effet d'informer les membres de cette Communauté des résultats acquis ou des projets nourris. Des comptes rendus moraux et financiers de cet ordre donneraient lieu à des débats utiles et constructifs sans qu'il soit besoin d'envisager des élections ou remaniements. Dieu Merci, chacun est d'ailleurs content de voir se maintenir en place les responsables qui, à la faveur de l'expérience acquise ou développée dans la pratique sont plus à même d'améliorer leur performance chacun dans son domaine. Et à tous Bonne chance.

I. BENSABAT

(1) Mr. ELIE WIESEL, est l'auteur entr'autres d'un livre qu'il a intitulé LA NUIT, où il décrit le cauchemar vécu dans les camps Nazis d'extermination où il fut déporté à l'âge de 16 ans avec toute sa famille qui y périt entièrement. Son Judaïsme avait été mis à dure épreuve d'où tout le poids de sa recommandation.

(2) Le Dr. ZIMMER de Londres a consacré un ouvrage abondamment documenté sur les deux communautés ASHKENAZE et SEPHARADE. Il a été édité par les Presses de l'Université d'OXFORD en 1958. Il éclaire d'un grand jour les rites et traditions de chacune des deux communautés depuis des siècles.



LE PRESIDENT DE L'ALLIANCE ISRAELITE UNIVERSELLE EN VISITE OFFICIELLE A L'ECOLE MAIMONIDE

Mr. Jules Braunschvig, Président de l'Alliance Israélite Universelle et Madame ont rendu visite à nos écoles élémentaire et secondaire, le vendredi 10 Novembre 1978.

Mr. Braunschvig s'est attaché dans plusieurs classes et a dit être vivement impressionné par la bonne tenue de nos élèves, leur vivacité et le niveau de discussion dans les classes. Dr. Jean-Claude Lasry, Président, Dr. Moïse Ohana, Directeur Général, Mme Ilda Ifrah, Directrice, qui l'accompagnaient dans cette visite ont revu avec lui la croissance de l'Ecole Maimonide qui va fêter son 10e anniversaire au printemps 1979. De 15 élèves dont elle était partie en 1969 l'école est passée à près de 700.

Mr. Braunschvig n'a pas caché son admiration pour tous ceux qui, grâce à leur tenacité et leur foi dans la Communauté Sépharade, ont rendu cette merveilleuse réalisation possible. Cette visite s'effectuait dans le cadre des échanges réguliers qui ont lieu entre l'Ecole Maimonide et l'Alliance Israélite Universelle, notre école étant affiliée au réseau scolaire de l'Alliance.

Samedi 11 Novembre 1978, un Kiddouch auquel tous les membres du Conseil d'Administration de l'Ecole étaient invités, devait réunir, après un bel office de shahrit, tous ceux venus à la synagogue Or Hahayim, située à l'école, honorer Mr. et Mme Braunschvig.

LE DIRECTEUR DU DEPARTEMENT CULTUREL DE L'AGENCE JUIVE A L'ECOLE MAIMONIDE

Dr. Tavin, le nouveau directeur du département Culturel de l'Agence Juive a rendu visite à notre école secondaire le 22 Novembre 1978.

Après une visite dans les classes, Dr. Tavin, qui était accompagné de Mr. Itshak Feinberg représentant de département culturel de l'Agence Juive au Canada, a eu une longue séance de travail avec Dr. Moïse Ohana, Directeur Général, au cours de laquelle ont été revus les domaines dans lesquels le département culturel de l'Agence Juive pouvait apporter son aide à l'Ecole Maimonide. On sait que ce département apporte son concours à l'école dans la recherche de professeurs d'hébreu envoyés en mission d'Israël pour une durée de trois ans.

Dr. Tavin a montré un intérêt particulier dans le caractère unique de l'Ecole Maimonide. C'est en effet la seule école juive francophone dans le con-

tinental Nord-Américain. A cela s'ajoute son caractère éminemment sépharade, et l'espoir qu'elle offre d'une véritable renaissance de la culture juive style sépharade au sein de la communauté qu'elle sert.

Dr. Tavin a déclaré que son département était prêt à aider au mieux l'école dans ses efforts pour offrir un enseignement juif de qualité.

Un projet qui, entre autres, a retenu l'attention des responsables de l'Ecole Maimonide est la proposition faite par le Dr. Tavin d'envoyer régulièrement en Israël un groupe d'élèves de l'Ecole Secondaire pour un séjour en été, au cours duquel un programme d'études de visites et d'activités diverses serait mis au point spécialement pour eux. Les frais pourraient être couverts par les parents intéressés, le Département Culturel de l'Agence Juive et l'Ecole. A suivre, avec beaucoup d'intérêt.

NOS ELEVES DU SECONDAIRE REÇUS PAR MME BEGIN

Le jeudi 9 Novembre 1978 Madame Begin, femme du Premier Ministre Israélien en visite officielle à Montréal, recevait à la Synagogue Spanish And Portuguese une délégation représentant les écoles secondaires juives de Montréal.

L'Ecole Maimonide envoya une délégation de 25 élèves, choisis à raison de quatre par classe, pour représenter leur camarades. Les élèves honorés n'étaient pas peu fiers, et à juste titre, car ils représentaient un peu la fleur de l'école.

La délégation était conduite par Monsieur Josué Bikouby, Professeur d'hébreu et, aussitôt arrivée, fut honorée d'une place de choix. La cérémonie

débuta sur l'hymne national du Canada. Les chants israéliens les plus populaires suivirent, animés par un professeur de Hertzlia, et l'ambiance était à la grande fête. On notait entre autre, la présence de tous les directeurs des écoles juives. Des mots de bienvenue et autres menus discours de circonstance furent prononcés par le Consul Israélien à Montréal et par Monsieur Itshak Feinberg, représentant du département culturel de l'Agence Juive au Canada. Le tout dans un hébreu que l'on devine éminemment pur. A leur grand étonnement, nos élèves se seraient paraît-il surpris à tout comprendre, ou presque: jusques et y compris le mot final, **Shalom**, qui n'a pas échappé à

Suite de la page 1

chance. On m'amène pour redresser la situation dans certains domaines, qui n'ont jusque là pas très bien marché et on voudrait, au départ, me lier les mains par une série de contraintes? Je sais bien que les parents nous confient ce qu'ils ont de plus précieux. Je suis moi-même père, et je sais que les enfants c'est la prunelle de nos yeux, que rien n'est trop beau pour eux et qu'on ne les traitera jamais, avec assez d'égards. Voilà qui est clair pour nous tous, parents. Et cependant si un Directeur Général devait toujours penser en parent, il y aurait de quoi le paralyser; tant il est vrai que tout ce qu'il fera pour toujours être gros de conséquences et que rien de ce qu'il fera ne sera jamais à la satisfaction de tous. Le meunier son fils et l'âne se trouvaient dans le folklore juif bien avant La Fontaine.

Quand je parle de mener mon affaire avec autorité, je ne veux nullement dire priver les parents de leur droit de regard. Je voudrais cependant qu'on ne réagisse pas au jour le jour et qu'on donne au processus éducatif mis en place et aux changements qu'on essaie d'apporter ça et là le temps de faire leurs preuves. On aura toujours le temps de faire une évaluation et d'apporter tous les correctifs nécessaires. Au départ cependant, il devrait y avoir une certaine confiance. Confiance que ce Directeur Général, que le Comité d'Administration n'a quand même pas engagé au hasard, sait bien ce qu'il veut, ce que la Communauté veut et qu'il ne fera rien qui ne soit finalement conforme à ce que les parents et les leaders de la communauté attendent de leur école. Sans une telle confiance, rien de constructif ne pourra être fait. Après tout, en parlant de gestion saine, il faudra aussi veiller à bien gérer ces ressources, après tout très limitées, que sont le temps du Directeur Général et la somme des énergies qu'il peut déployer. Si on utilise une grande partie de ces ressources à lui faire rendre des comptes à tous les instants et à un nombre infini de ni-

veux, ce sera autant de pris à ce qu'il aurait pu utilement donner à l'école. La démocratie, je n'ai rien contre. Sauf que ça ne fait pas très bon ménage avec la gestion journalière de l'Ecole, où ça n'est plus de philosophie qu'il s'agit, mais de décision à prendre, et de politique à suivre au jour le jour. Ne pas faire preuve de leadership et s'abstenir de prendre toute l'autorité qu'il faut pour mener la chose à bien serait, à mon sens, étrangement faillir à sa tâche. Il faut dire aussi que le Directeur Général, ses qualifications professionnelles mises à part, se trouve dans une position privilégiée. Il vit les problèmes de l'école et prend le temps de les mûrir. Le feedback qu'il reçoit des parents, des professeurs, des élèves, des membres des différents comités, tout cela, et beaucoup plus, lui permet d'avoir des problèmes une vue plus large et une perspective moins biaisée que le parent moyen, qui, lui, a ses vues beaucoup plus centrées sur son enfant et les difficultés qu'il pourrait rencontrer - ce qui est seulement naturel - et a souvent besoin d'un effort supplémentaire pour se détacher de ce qui le préoccupe et placer les choses en perspective. Ce qui préoccupe le père ou la mère, c'est avant tout de s'assurer que leur enfant est mis dans les conditions les meilleures. Le Directeur Général, lui, a le même souci, mais pour tous les enfants à la fois, et il doit prendre des choses une perspective beaucoup plus large. Or, ce qui est bon pour une classe dans son ensemble ou pour l'école, n'est pas toujours nécessairement bon pour tel ou tel élève. C'est élémentaire mais ça expliquerait bien des choses.

LA VOIX SEFARAD: Venons en maintenant à une question importante: L'enseignement de l'hébreu et du judaïsme. Avec votre nomination on parle de radicalisation. L'école deviendrait beaucoup plus religieuse qu'elle ne l'a été jusque là. Certains même craignent qu'une telle orientation n'amène à des conflits entre des enfants qui deviendraient trop orthodoxes, face à des parents qui ne le sont pas assez. D'une façon générale aussi, on se demande si la portion de temps réservée à l'hébreu dans le curriculum ne va pas s'accroître pour donner à cet enseignement plus de substance et de solidité.

DR. MOÏSE OHANA: Je dirai, pour répondre à votre dernier point, que je n'ai pas même touché au nombre d'heures consacrées à cet enseignement. Ce nombre est celui qui avait été arrêté par le Comité d'Administration sur recommandation de Mme Ifrah, bien avant qu'il ne soit seulement question de ma nomination. J'ajouterai que le temps consacré à l'Ecole Maimonide à l'enseignement de l'hébreu et du judaïsme reste inférieur à ce qui se fait partout à l'école juive dans le continent Nord Américain. L'Ecole juive que mon fils fréquentait à New York a un nombre d'heures, pour les matières juives, de bien loin supérieur à celui dont nous disposons; ce qui n'empêche pas les gradués de

cette école, qui vient de fêter son jubilé, d'être admis dans les meilleures universités américaines et de faire pour la plupart des carrières brillantes dans les professions. C'est que voyez-vous, l'enseignement que nous offrons en la matière n'a rien d'un catéchisme. C'est toute une culture; au moins aussi riche et aussi diverse que la culture générale; et c'est tout un curriculum. Cet enseignement est assuré en français, dans la meilleure tradition de l'analyse de texte et de l'interprétation littéraire pour le secondaire, l'ensemble étant parfaitement intégré aux disciplines générales. Au secondaire, les professeurs de judaïsme sont spécialement choisis pour leurs qualifications générales autant qu'hébraïques, et je dois dire qu'ils font un travail remarquable et apportent une contribution non négligeable à la formation humaniste - et pas seulement juive - de nos enfants, à leur maturité, à leur sens de critique littéraire, et, last but not least, à leur expression française. A plus d'un égard donc, les heures consacrées à cet enseignement sont on ne saurait mieux investies.

J'en viens maintenant à la question infiniment plus complexe de la coloration religieuse de l'Ecole. Depuis sa création l'Ecole s'est définie comme étant une école religieuse, dans l'esprit ouvert de la tradition sépharade.

On ne m'a donc pas attendu pour cela. Et d'ailleurs serais-je venu, m'aurait-on appelé s'il en était autrement? C'est donc une option sur laquelle il n'y a pas à revenir. Du moins j'en espère. Je sais en tout cas que ceux qui ont fondé l'école, ceux qui depuis dix ans ont donné le plus clair de leur temps et le meilleur d'eux mêmes pour faire de Maimonide la belle place que c'est, y tiennent plus que jamais. Autant que je sache, ce me semble être également le désir des parents de voir leurs enfants connaître le judaïsme et en respecter les traditions. C'est certainement aussi la priorité première de la communauté constituée, la Communauté Sépharade du Québec. De tous les parents avec qui j'ai eu des conversations assez longues dans ce même bureau, quand ils viennent me voir pour tel ou tel problème, je n'en ai pas entendu un seul me dire qu'il se passerait bien d'un tel enseignement. C'est le contraire qui est vrai. Au cours des rencontres entre parents et professeurs organisées en novembre pour l'école secondaire, un nombre très grand de parents se sont déclarés positivement ravis de la qualité de cet enseignement et beaucoup n'ont pas caché que les matières juives venaient maintenant huit sur la liste des disciplines préférées par leur enfant. Je n'ai pas besoin de vous dire que les professeurs en sont encore tout gonflés d'orgueil. Et ça leur revient. Je dois dire aussi, pour faire la part des choses, qu'à certaine réunion de parents, des inquiétudes se sont fait jour sur la même question. On se demandait en particulier si l'école n'allait pas trop virer à droite, ce qui m'amène au cœur de votre question. Je dirai d'abord que mon souci pre-

EXCLUSIVE

suite de la page 4

mier est de m'assurer, pour l'enseignement de l'hébreu et des matières juives, un rendement meilleur et de résultats qui soient à la mesure des efforts énormes déployés. Pour toutes sortes de raisons dans lesquelles je ne voudrais pas entrer ici, les acquisitions de nos élèves en la matière ont jusque là quelque peu laissé à désirer. Tout le monde en convient. Nos enfants sont vifs et intelligents et notre équipe de professeurs est des plus dévouées. Il ne fait pas de doute que nous pourrions arriver à beaucoup mieux. A la condition toutefois que nous puissions compter sur une coopération plus grande de la part des parents. Assez souvent nous l'avons cette coopération. En ce sens qu'un professeur qui rentre en contact avec les parents dont les enfants ont des difficultés en hébreu rencontre de leur part beaucoup de bonne volonté et un désir certain de contribuer à la solution du problème. C'est ainsi que nous arrivons maintenant et de plus en plus à procéder à un inventaire systématique de tout ce qui, jusque là, a fait notre faiblesse en la matière, et que les problèmes sont de plus en plus cernés. Que les parents nous fassent un peu plus confiance, malgré les difficultés qui surgissent ça et là, qu'ils essaient, dans la mesure du possible, de suivre le travail de leurs enfants, qu'ils nous fassent part des obstacles qu'ils rencontrent et, ensemble, nous arriverons à asseoir cet enseignement sur des bases solides. Ce que je voudrais souligner ici, et qui est clair pour nous tous, c'est que l'Ecole Maimonide ne se propose pas de former des rabbins ou des professionnels du judaïsme. Il faudrait un programme autrement plus solide et plus spécialisé. Nos nos enfants se destinent à l'université et tous nos efforts tendent en vue de les préparer à des études universitaires de choix. En même temps, pour leur enrichissement personnel, et pour faire reposer leur identité juive sur des fondements solides, nous cherchons à les doter d'une culture juive et sépharade de qualité.

Quant à la pratique religieuse, mon souhait serait de voir un nombre de plus en plus grand de nos élèves effectivement vivre leur judaïsme, conformément à la tradition sépharade, sans excès et surtout en pleine harmonie avec le milieu familial. A cet égard certains parents m'ont exprimé leur inquiétude de se voir peut-être, un jour prochain quelque peu débordés par leurs enfants qui voudront voir par la suite, et si notre message arrive à avoir un impact, plus de vie juive et de pratique religieuse à la maison, affectant ainsi leur style de vie dans le foyer. Je ne vous cacherai pas que cette question me préoccupe beaucoup. D'un côté, je ne peux que me réjouir de voir ce que nous essayons de faire sur le plan juif à l'Ecole avoir une certaine répercussion dans les foyers. Avec cela cependant, je serais le dernier à vouloir faire un tant soit peu violence, en matière religieuse, à qui que ce soit. Nous sommes un peu, dans cette situation, entre le

marteau et l'enclume. D'une part nous voudrions bien amener peu à peu nos élèves à vivre davantage leur judaïsme, à fréquenter la synagogue, à respecter la cachroute, à observer le chabbat, à avoir à l'école, à la maison et dans la rue, un comportement et des attitudes en harmonie avec les règles de l'éthique juive, toujours dans un esprit ouvert et une atmosphère détendue. D'autre part cependant, nous craignons de trop réussir à cause des conflits que vous dites. Théoriquement donc, c'est assez inextricable. En pratique, heureusement, c'est beaucoup moins dramatique, pour la raison très simple que les choses s'équilibrent peu à peu.

Les professeurs des matières juives, pour aussi attachés à la pratique des misvot qu'ils soient, savent garder la mesure. Ils ont la réalité communautaire constamment présente à l'esprit et se gardent bien de faire venir le Messie plus vite que l'on ne serait disposé à l'accueillir.

Si vous ajoutez à cela, qu'après tout, le judaïsme a gardé une certaine chaleur dans la plupart de nos foyers, à un niveau ou à un autre, vous vous apercevrez qu'un grand nombre de parents ne sont pas du tout mécontents de voir leurs enfants aider à conserver cette chaleur. Pourvu que ce soit fait avec modération, les parents me semblent souhaiter pour leurs enfants la voie du retour plutôt que celle de l'abandon. Et modérés nous le sommes et le resterons. Par choix parce que c'est la nature même du judaïsme sépharade, traditionnellement tolérant et pleinement ouvert au monde extérieur et à sa culture. Il faudrait enfin dire, peu conclure, qu'en matière d'engagement et d'identification juive ce que l'enfant reçoit au sein de la famille, le genre de vie juive qu'il y mène, l'exemple des parents et leur attitude, l'environnement dans lequel il vit, ses activités parascolaires, sont de loin les facteurs les plus déterminants. La clé en la matière reste donc, pour une grande part, entre les mains des parents et dépendra pour beaucoup de la direction générale vers laquelle la communauté évoluera. Bien sûr l'Ecole a une contribution - et non des moindres - à faire. Mais il y a aussi le Grand Rabbinate qui ne manquera pas de peser d'un certain poids, de même que chacune des autres constituantes de la Communauté Sépharade du Québec. De l'ensemble sortira un équilibre que nous espérons heureux et satisfaisant pour tous.

LA VOIX SEFARAD: Qu'en est-il des frais de scolarité?

DR. MOISE OHANA: Ma position première ici est qu'il n'est pas question de priver qui que ce soit de l'Ecole Maimonide sous prétexte qu'il n'a pas les moyens de payer. Ca a toujours été la politique de l'école d'ailleurs, et des bourses sont accordées pour tous les cas où il y a besoin, sans exception.

Cela dit, la contribution des parents reste de très loin inférieure à celle des écoles juives askénazes. Or nos gens ne

manquent ni de générosité ni de moyens. Il suffirait de leur expliquer, de les motiver. Une contribution plus grande de tous ceux qui peuvent, sans problème aucun, se le permettre, nous permettra d'abord de mieux aider encore ceux dont les moyens restent limités.

L'argent ne résout pas tous les problèmes mais un budget confortable nous donnera quand même plus de sécurité et nous permettra certainement de faire de Maimonide, une école encore plus belle et qui réponde mieux aux aspirations d'un nombre plus grand de parents.

Il y a certainement place pour une campagne de sensibilisation des parents et de la communauté et large sur la question et je ne doute pas que, le moment venu, on trouvera des bénévoles de choix pour mener à bien une tâche aussi exaltante. De toutes façons, vous n'avez là qu'un avis tout à fait personnel et non autorisé, la question n'ayant jusque là fait l'objet d'aucun débat.

LA VOIX SEFARAD: Une question personnelle, si vous permettez? Comment trouvez-vous notre communauté?

DR. MOISE OHANA: C'est une communauté certainement vivante et dynamique. Beaucoup de contestation. Trop de comités. Un nombre incalculable de réunions et qui épuisent ce Directeur Général jusqu'à des minuits, lui laissant très peu de forces pour le lendemain.

Sur le plan social, les gens sont bien de chez nous: très charmants, très accueillants et sympa jusqu'à la moelle des os. Et bons vivants comme on n'en fait plus. Une merveille de communauté à tout prendre. A condition de ne pas y être Directeur Général.

LA VOIX SEFARAD
Présente ses vœux de franc succès au nouveau directeur de l'école Maimonide: le Dr MOISE OHANA

SYNAGOGUE AVEC MIKVEH

au 4450 Van Horne
Cette synagogue peut être vendue avec cottage détaché au 6185 Lavoie. Location idéale pour résidence de médecin, clinique, centre d'accueil pour personnes âgées, école juive ou bibliothèque.
K. Ram 932-1574 ou 364-3232
IMMEUBLES WESTMOUNT & A.E. LEPAGE COURTIER

El Morocco II Restaurant

La cuisine orientale par excellence

Strictement Kachère
Facilités - Réceptions
Mariages
Bar - Mitzvot
orchestre 'EL AL' tous les samedis et dimanches soirs.

3450 Drummond Montreuil
Au Nord de Sherbrooke 844-6888

RESTAURANT

Strictement Kachère spécialités Orientales

RATANIA

Pour vos banquets salle de réceptions gratuite, air climatisé - Permis d'alcool

Traiteur reconnu par le VAAD HAIR dans toutes les synagogues.

4699 VAN HORNE, MONTREAL, QUE.
TEL.: 342-0087

Ingénieur de l'Ecole Supérieure d'Electricité de Paris
Master of Sciences de l'Université Ucla, Los Angeles

Donne Cours Particuliers A Domicile ou Chez Lui en:

Mathématiques (pures et/ou Appliquées) et Physique
Tous niveaux Secondaires et Pré-Licence
Prix Modérés, Résultats et Progrès Garantis

1ère LECON D'ESSAI GRATUITE

Téléphoner de 9h. à 21h. à
Daniel Tolédano - 487-3415
5740 Boul. Cavendish, Côte St-Luc H4W 2T8

Evelyne Benaich

AVOCAT

ADESKY, KINGSTONE,
ZERBISIAS & POULIN

Suite 2400,
Place Sherbrooke
1010 ouest, rue Sherbrooke
Montréal, Qué. H3A 2T2

GARAGE BOHBOT INC.

MECANIQUE GENERALE

Mise au point, freins, pneus

738-4137
738-2977

3722 Jean-Talon Ouest
Coin Côte des Neiges
Montréal, P.Q.

Le TRIO
Emmanuel et Maurice

vous présente

IL NEIGE A TASSEMSITE

Spectacle en Judéo-Arabe

Emmanuel Assoulina alias: MAZAL et MORDEKHAÏ

Maurice Elmaleh alias: CHAOUIL

Billets en vente: \$4.00

Hillel: 738-2655 - C.S.Q.: 733-4998

C.C.J.: 735-5565

Le Samedi 13, Dimanche 14, JANVIER 1979 A 20H00
A l'Institut de Psychiatrie Communautaire et Familiale
4333 Chemin Côte Ste-Catherine

REFLEXION...

"Ne dis point en ton cœur, ma force et la puissance de mon bras..."

"Castiel, Bengio, Lévy, Znaty, Busbib, Elalouf, Elalouf junior,"

"Bengio, Zohar, Znaty, Danan, Ohayon, Bensabbat, Knafo, Castiel,"

Sur les doigts des deux mains. C'est ainsi que nous nous sommes comptés pendant des mois, tous les samedis matins.

Tempête de neige ou pas, chacun savait qu'il était **indispensable**. Il ne fallait pas decevoir celui qui, la semaine durant, avait préparé tant bien que mal la parachah; ni celui qui, la veille, s'était hâté pour transformer la salle de classe en synagogue provisoire, pour un jour, une matinée.

Pourtant ils étaient nombreux, les fidèles à Côte St-Luc. Les mois s'écoulaient et de nouvelles familles sépharades venaient s'installer dans la ville; dix, quinze, vingt familles. Malheureusement notre minyan demeurait inexorablement le même. Où étaient-ils donc ces deux cents sépharades qui, depuis quatre ou cinq ans, se présentaient "fidèlement" aux offices de "Yamim Noraïm"? Ils n'y croyaient simplement pas. Le cadre était tellement loin de la magnificence que les congrégations depuis longtemps établies pouvaient offrir! (Et qu'elles nous ont offert, au départ, en fait).

La pression, les tentations, pesaient lourd, mais nous nous sentions engagés dans une action qu'il fallait coûte que coûte réussir. L'exemple de notre communauté sépharade à Montréal était là pour nous sout-

nir. A aucun moment, nous n'avons perdu l'espoir de voir notre minyan grossir, notre congrégation naître, notre action culturelle juive se développer en complément de celle de l'institution qui nous hébergeait, l'école MAIMONIDE.

Nous comptions sur des hommes de grande valeur, par leur expérience éducative, juive et communautaire. D'autres forces humaines devaient venir en renfort, à la fin de l'année scolaire. Mais, le temps se faisait long...

Nous l'eûmes enfin, notre premier cadeau. En la circonstance on ne pouvait espérer mieux: quatre vingts adultes (sans compter les enfants) sont venus écouter la "Mégilah". C'était notre Pourim. Dans la même salle de classe, personne ne dit: "Je me suis trouvé à l'étroit". Ce soir-là, un partisan de l'intégration nous dit "Baroukh Hachem, je reconnais que vous aviez raison". Oui, nous avions raison; nous avions raison d'avoir refusé d'être hébergés dans une belle congrégation ashkénaze qui nous voulait comme membres à part entière; nous avions raison d'avoir voulu prendre nos responsabilités pour nous affirmer en tant qu'entité; d'avoir voulu poursuivre les idéaux mis de l'avant lors de la création de l'A.S.F., de l'Ecole Maimonide, de la C.S.Q.; d'avoir refusé que ces offices de "Yamim Noraïm" n'aient pas de lendemain; d'avoir fait confiance à nos coreligionnaires sépharades.

...Et ils sont revenus, moins nombreux, le samedi matin, aussi nombreux à "Pessah" et à "Chavouoth".

"Finies nos angoisses du "chahrit" sans minyan. D'au-

tres étapes étaient à envisager. Nous avons décidé qu'il était temps d'organiser les offices de minha de chabbat, arbit de Mot-saé chabbat et chahrit de dimanche matin. Nous avons retrouvé les mêmes problèmes qu'au début pour "chahrit". Mais nous étions aguerris et, vers la fin de l'année scolaire, nous pouvions nous réjouir du bilan: tous ces offices fonctionnaient régulièrement; le Conseil d'Administration de l'Ecole Maimonide avait décidé de déménager la garde-rie et de nous allouer la salle; M. Joseph Gabay, qui devait introduire les offices de vendredi soir et de Rosh Hodech, et M. le Rabbin Moïse Ohana venaient s'installer à Côte St-Luc.

Avec le soutien et la bénédiction du Dr Jean-Claude Lasry, président de l'Ecole Maimonide, nous avons aménagé notre synagogue et nous y avons célébré notre première "Bar Mitzvah", celle d'un garçon cher à nous tous: Patrick Elalouf.

A Roch Hachana et à Yom Kippour l'an passé, M. Judah Castiel avait annoncé la création de la synagogue. Cette année, à Roch Hachana et à Kippour, M. Judah Castiel a annoncé au Kahal la naissance de la congrégation Sépharade "Or Hahayim".

Que sommes-nous aujourd'hui?

Avant de répondre à cette question, considérons quelques facteurs d'importance:

Aurions-nous existé si un jour, au nom de l'Association Sépharade Francophone, M. Robert Lévy n'avait pas décidé d'organiser des offices pour "Yamim Noraïm" à l'Ecole Maimonide que l'Association avait créée?

Aurions-nous existé si l'Ecole Maimonide, autant son président que son Conseil d'Administration, n'avaient pas tenu en considération leur responsabilité communautaire?

Aurions-nous existé si ces derniers nous avaient imposé des conditions ou des contraintes?

Nous sommes tous liés à la même action communautaire et c'est grâce à la patience des uns, leur largesse de vues, leur compréhension, et à la compétence, la persévérance des autres que nous pouvons répondre à la question posée: nous sommes une congrégation en devenir mais dont l'existence est désormais bien assurée.

Simon Busbib

OR HAHAYIM HORAIRE DES OFFICES (HIVER)

VENDREDI
Chir Hachirim 17h.00
Arvit 17h.30

SAMEDI
Chahrit 8h.45
Minha Heure de Kabbalat
Sehoudah Chelichit Kabbalat
et Limoud Chabbat
Arvith

DIMANCHE
Chahrit 8h.00

Rosh Hodesh (semaine)
Chahrit 6h.30

COTE ST-LUC,
le 5 NOVEMBRE 1978

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président d'honneur
M. le Rabbin Moïse OHANA
Président
M. Judah CASTIEL
Vice-Présidents
Dr Charles CHOCRON
M. Charles BENSABBAT
Secrétaire
M. Simon BUSBIB
Trésorier
M. Henry ZNATY
Administrateurs
MM. Abraham BENGIO
Alain DANAN
Jules ELALOUF
Joseph GABAY
Jacques HAZAN
Nessim KNAFO
Judah LEVY
Jacques OHAYON
Max ZOHAR

**ASPLER
& ASPLER
INC.**
COURTIERS
D'ASSURANCES
1310 Avenue Greene, room 410
Westmount, Qué.
Tél.: 935-4632

**MOSES M. ASPLER
SALOMON BENBARUK
ALBERT GABAY
GASTON LAZZAM**



ROLAND HARARI
photographe
PORTRAITS
Photos de Mariage
ENFANTS
BAR-MITZVAHS

3400 Ellendale 733-3186

DU NOUVEAU POUR LE CHOMER

La date des examens du "Civil Service" de la Ville de New York a été fixée au samedi 2 décembre 1978. Pourtant, ceux qui observent le chabat ont pu passer cet examen le vendredi 1er décembre 1978 à 5.30 le matin.

Non sans déprécier sa victoire, M. H. Zukerman, président de COLPA (Commission Nationale du Droit et des Affaires publiques) fait encore la fine bouche. Car, pourquoi devrait-on passer les examens aux petites heures du matin! a-t-il rétorqué.

A Montréal, la bataille reste encore à gagner, comme M. Zukerman l'a fait, avec force de loi.

Mon professeur à l'Université de Montréal pour qui je m'étais évertuée à expliquer une semaine à l'avance que je ne pourrais pas passer mon examen vendredi tard dans l'après-midi me répondit enfin: "Eh bien, lorsqu'on a des priorités, on ne peut très bien réussir dans les études." Comment aurais-je pu lui expliquer que le juif n'a le droit d'enfreindre cette "priorité" particulière que pour des raisons de vie ou de mort! Je m'abstenaïs.

Un comité sera mis sur pied pour favoriser l'observance du chabat dans la ville de Montréal et ceci, dans le domaine public et privé. Contacter le Rabbinat.
Sylvia DAHAN

LA CONGREGATION SEPHARADE OR HAHAYIM DE COTE ST-LUC

Il y a quelques années déjà, dans les colonnes de ce même journal, je prévoyais que l'Ecole Maimonide deviendrait un pôle d'attraction et une source de rayonnement pour la communauté sépharade de Montréal.

Nous constatons aujourd'hui que plusieurs familles se sont installées à Côte St-Luc pour être plus près de l'école de leurs enfants et, comme il se doit, l'Ecole Maimonide ouvrait ses locaux aux adultes. C'est ainsi que dès 1973, des activités sportives, des rencontres de type social ou communautaire, se tenaient dans ses locaux du 7450 Chemin de la Côte St-Luc et, plus tard, au 5615 Parkhaven; mais surtout les offices religieux de Tichri rassemblaient de plus en plus de monde dans ces deux auditoriums.

Tout naturellement l'idée nous est venue de créer une synagogue qui, tout aussi naturellement, fonctionnerait à l'intérieur de l'Ecole Maimonide.

L'idée se concrétisa le lendemain des solennités du mois de Tichri 5738 (octobre 1977).

Les débuts de la synagogue ne furent pas faciles, comme toute création, d'ailleurs. Nous savions cependant qu'une synagogue de rite sépharade était une nécessité à Côte St-Luc, non pas que les lieux de prière manquent à Côte St-Luc. D'ailleurs, c'est avec un immense plaisir que je tiens à souligner l'accueil chaleureux et fraternel que nous a réservé la synagogue Beth Zion et en particulier le Rabbin (CHOCHAM).

Mais, c'est justement en pensant aux relations que nous aurons à entretenir avec nos frères ashkénazim que nous nous devons d'abord de nous retrouver, de réaffirmer notre appartenance à la très belle tradition sépharade. Notre Synagogue, à l'intérieur même d'une école juive, remplit alors son véritable rôle de Beth-Knesset, lieu communautaire par excellence

de Tephilah, de Limmoud et de Tsédaka.

Nous avons nommé notre synagogue "OR HAHAYIM" en l'honneur de Rabbi Hayim Ben-Attar, un de nos grands maîtres de la vie communautaire et religieuse marocaine. On aurait pu choisir les noms prestigieux de Harambam, Yéhouda Halévy, Ibn Gabirol, Ibn Ezra..., mais nous avons voulu nous rattacher à une tradition beaucoup plus proche de nous dans le temps, riche en sagesse et en érudition, tradition marocaine hélas si méconnue!

Nous avons posé à Côte St-Luc un jalon supplémentaire dans la structuration et le devenir de notre jeune communauté du Québec.

Joignez-vous à nous maintenant. N'attendez pas les grandes solennités ou les événements particuliers. C'est dans le quotidien qu'une communauté se fait.

Judah CASTIEL

INAUGURATION DES LOCAUX DU CENTRE COMMUNAUTAIRE JUIF

par Sidney Benudiz

Après des années de négociations et de longs mois d'attente le projet de relocalisation du centre s'est finalement concrétisé: en effet, le 10 décembre dernier, le Centre Communautaire Juif inaugurerait ses nouveaux locaux situés dans l'édifice Snowdon de la rue Westbury. Pour le personnel, les bénévoles et les usagers du Centre, la soirée d'inauguration constituait la consécration de nombreuses années d'efforts afin de relocaliser le Centre qui avait fonctionné malgré tout pendant trop longtemps dans des conditions impossibles dans les locaux vétustes et inadéquats de la rue Darlington.

Ceux venus assister à l'Assemblée générale annuelle et aux cérémonies d'inauguration ont eu droit à un véritable bain de foule. Plus de sept cents personnes se pressaient dans l'auditorium Grover, dépassant de par leur nombre les pronostics les plus optimistes des organisateurs de cette soirée.

En ouvrant les débats de l'Assemblée Générale, le président du Centre, Joseph Gabay,

a présenté les personnes siégeant à la table d'honneur, dont le Grand Rabbin David Sabbah, le président de la Communauté Sépharade du Québec, Michel Chokron, le président de l'Association du YM-YWHA, Bud Kirmayer, son directeur exécutif, Zvi Almog, le directeur du Centre, James Dahan, et les membres de l'exécutif du Centre, Sylvia Kissin, Albert Bendahan, David Anidjar, Sidney Benudiz, Simon Busbib, Elie Abitbol, Michel Abitbol, Marcel Acoca, Michel Maman (qui a été récipiendaire du prix décerné par la C.S.Q. au volontaire de l'année au Centre), ainsi que le personnel, Bob et Muguette Luck, Ralph Sultan, Rachel Amram, Dora Benedik et Claude Elbaz.

Le prestige de cette soirée était rehaussé par la présence dans la salle des députés de l'Assemblée Nationale, Dr Victor Goldbloom et M. Harry Blank, le Consul Général d'Israël Zvi Caspi, ainsi que celle de nombreuses personnalités et dirigeants communautaires dont Hillel Becker, président de l'A.J.C.S., Jean-Claude Lasry,

président de l'École Maimonide, Dr Charles Chocron, président de la Fédération Sépharade Canadienne, Claude Chriqui, président sortant de la C.S.Q., le Dr Kage, directeur de la J.I.A.S., Philip Greenberg, vice-président du YM-YWHA, et bien d'autres...

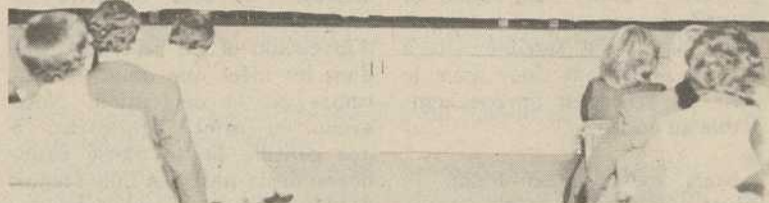
La présence de tous ces membres éminents de notre communauté est un témoignage concret de l'importance que revêt à leurs yeux le rôle que joue le Centre dans toute la communauté.

À la suite des débats clôturés par la nomination par acclamations de 14 nouveaux membres au Conseil d'administration, le président Joseph Gabay, a invité les personnes présentes à procéder à la visite des nouveaux locaux. C'est dans une atmosphère de fête et de joie que la foule a suivi le cortège officiel et le Grand Rabbin David Sabbah qui a apposé les mézouzoth aux portes.

Au cours de la visite des locaux, les jeunes des commissions Louveteaux, Cadets, Pionniers, Rangers et Raiders du District ont donné des démonstrations de certaines de leurs activités.

Puis le public est redescendu dans le grand Hall pour y assister à une audition de la chorale Kinor sous la direction de Solly Lévy et de Dave Dadoun. Les chants vibrants de la chorale Kinor ont été longuement applaudis par l'auditoire quelquefois bruyant et indiscipliné mais certes enthousiaste et visiblement satisfait du déroulement parfait de la soirée.

De retour dans l'auditorium Grover, le public était convié à une collation de pâtisseries orientales et de thé à la men-



the au grand plaisir des personnes présentes. La dernière partie des cérémonies d'inauguration commença ensuite malgré de nombreuses défections dans la salle de personnes s'impatientant devant la longueur de la soirée.

Ce fut le moment des allocutions de bienvenue et de félicitations de la part des nombreux invités d'honneur réunis pour la circonstance.

Le mérite de la réussite de cette soirée revient entièrement à ses organisateurs, Joseph Gabay et James Dahan ainsi qu'à tout le personnel du Centre, lesquels ont par leur dévouement et leur travail inlassable fait en sorte que cette occasion his-

torique pour notre communauté se soit déroulée de façon impeccable.

Les débats de l'Assemblée générale se sont déroulés de manière exemplaire dans la dignité et le respect d'autrui ce qui, malheureusement, n'a pas toujours été le cas dans notre communauté dans le passé. Nul doute que la présence d'un public si nombreux ne soit dû au rayonnement et à l'action du Centre dans la communauté.

C'est avec une satisfaction évidente que les dirigeants du Centre ont vu cette soirée mémorable prendre fin sur une note harmonieuse qui augure bien pour le futur du Centre Communautaire.



UN "DECEMBRE PAS COMME LES AUTRES"

Ce mois pas comme les autres, aura été pour notre Département, (Département des Adultes du Centre Communautaire Juif) un mois exceptionnel d'un travail sans relâche, par une équipe engagée et résolue à de nouvelles initiatives au sein de notre Communauté.



Sous l'impulsion de son dynamique Président Elie Abitbol, le Comité s'engage dans le changement et la rénovation. Maintenir les activités habituelles mais les améliorer, en trouver d'autres, enrichir ce qui existe. Le Centre déménage dans ses nouveaux locaux avec tous les problèmes que cela comporte; la machine ne doit pas s'arrêter, l'engagement de chacun stimulera l'ardeur collective. Des traditionnelles réunions mensuelles, on passe au cap de deux à trois réunions hebdomadaires. Sur la planche: célébration de Hanouca, Réveil de fin d'année. Rien ne sera sacrifié. Améliorer l'ordinaire, c'est devoir trouver les fonds nécessaires. On ne s'arrête pas pour si peu: l'idée est lancée. La Publicité paye. Faisons de la Publicité! Le dépliant de fin d'année, jusqu'à sa paru-

tion, sera pour chacun, la préoccupation de tous les jours; pour un temps l'équipe se transforme: qui maquetiste, qui chercheuse, qui dessinateur, qui démarcheur... La vente du dépliant laissera les fruits attendus et permettra, entre autres, de relancer et soutenir des activités que le budget ne pouvait plus se permettre, tels que le groupe "Amitié" et le groupe "Rencontre", l'Oulpan, etc... Inlassable, l'équipe continue sa prospection auprès du public, recherche les besoins exprimés pour satisfaire la demande: il faut des loisirs et de la détente. On fait le tour des possibilités, le choix est fait, les membres décident, on s'exécute: extension du Foyer du dimanche à un soir de semaine, des cours de Bridgés donnés par un spécialiste, pour débutants et avancés, des

cours d'échecs, artisanat pour enseigner les techniques en vogue - le macramé et les plantes d'intérieur - bijouterie pour l'aspect lucratif. Toutes ces résolutions ne restent pas paroles d'évangile. Prospection, diffusion, mise en place des techniciens, équipement, se font au fur et à mesure que l'idée est lancée et retenue. "Rencontre" et "Amitié" auront répondu spontanément à l'appel de leur sympathique et dévouée animatrice Clémence Lévy, pour célébrer la première bougie de Hanouca, alors que 450 personnes venues fêter parmi nous l'An Nouveau joindront leur voix à celle de Simon Busbib pour le Maoz-Tsour de la 8ème bougie.

Ralph Sultan

JOYEUX ANNIVERSAIRE!!!

Déjà un an!

Et oui! comme un enfant qui fait ses premiers pas, sa première dent, le district de Toronto a fêté le 5 novembre 1978... son 1er anniversaire.

Comme vous le savez peut-être, le district de Toronto a été créé l'an dernier en octobre 1977, à la demande de trois jeunes filles: Rita Benzacar, Eva Ohayon et Gigi Sergaty, ayant participé au voyage d'été en Israël organisé par le district de Montréal.

Ayant aimé l'ambiance et l'esprit de groupe qui y régnait et en manquant terriblement à Toronto, elles ont donc émis le désir de créer un groupe semblable au nôtre.

Nous avons ainsi fondé la meute Louveteaux "Galoo" (enfants de 8-11 ans) et cette année le groupe est constitué de 2 commissions, les louveteaux et les cadets (11-13 ans) et une nouvelle commission est en train de naître: les pionniers (13-16 ans). Ce groupe est, bien sûr, sous l'entière responsabilité du District du Centre Communautaire Juif de Montréal qui s'occupe de toute la partie administrative et technique, de la formation des responsables, par des séminaires à Montréal, donnés par des spécialistes et des traditionnels camps d'hiver et de Pâques auxquels participent tous nos jeunes Torontois.

Il est à signaler que ces 3 jeunes filles travaillent cette année avec d'autres responsables qui se sont joints à elles: la commission Louveteaux est sous la responsabilité de Gigi Sergaty, Rita Menzacar et Yves Ohayon, les cadets, sous celle d'Eva Ohayon et Yair Tchirout et les Pionniers sous celle de Philipps Zrihan.

Il y a également un encadrement secondaire pour les aider toutes les semaines.

Pour revenir au sujet que je voulais traiter aujourd'hui, ce premier anniversaire a donné lieu à une représentation théâtrale et musicale à laquelle ont participé 53 louveteaux et cadets de Montréal qui ont ainsi passé deux journées fantastiques à Toronto, ce qui leur a permis de connaître son grandiose Zoo de réputation mondiale ainsi que son extraordinaire et bien curieux Musée de Sciences.

Je ne saurais vous décrire l'excitation de tous ces jeunes quand ils ont appris qu'ils allaient rencontrer leurs "confrères" de Toronto et dans quelle fièvre et avec quelle ardeur ils ont préparé les numéros qu'ils allaient présenter et surtout leur fameux voyage qui pour eux, était un bien grand déplacement qui les enthousiasmait au plus haut point.

Certains d'entre nous ont avoué qu'ils n'ont pas dormi la veille du voyage tant ils y pensaient. Peut-être, maintenant, en riront-ils quand ils se reconnaîtront!

Et je peux vous affirmer que ce fut exactement la même excitation et la même enthousiasme de la part des jeunes de Toronto qui n'avaient qu'une hâte: recevoir leurs petits invités!

De tout ce grand mixage de

Torontois et de Montréalais, des plus jeunes aux moins jeunes, puisque onze chefs de Montréal ont participé au voyage, a résulté une très belle et très émouvante représentation qui nous offrait de nombreux sketches de toute sortes sur différents sujets, de l'actualité aux contes historiques; et parfois dans un adorable français à l'accent anglais, par les Louveteaux de Toronto. Les Cadets, eux, ont présenté un numéro fantastique mélangeant histoires d'enfants, musique, chants et danses, nous étonnant par leur sérieux et leur capacité de jouer. Ainsi tout ceci débordait d'invention et de création, tant dans les idées que dans les costumes ou la décoration. Nous avons eu droit, également, à une gentille petite danse israélienne de la part des Louveteaux de Montréal et à une formidable comédie musicale des Cadets interprétant à merveille une partie du célèbre film

"Grease". Ce numéro, d'ailleurs, a mérité les ovations du public, tant il approchaient du parfait quasi professionnel.

Puis, le tout s'est achevé par notre traditionnel cérémonial qui mettait en place, sur scène, en parfaite tenue, environ 140 jeunes, ce qui provoque toujours une certaine émotion de l'assistance.

Mise à part la qualité du spectacle qui manquait, certes, d'un peu de coordination (mais ne leur en voulons pas trop, c'était leur première représentation de ce genre), il est à signaler des points qui, pour moi, sont beaucoup plus importants.

Tout d'abord, ce spectacle a été entièrement préparé et réalisé par les cinq responsables de Toronto qui ont, entre 17 et 19 ans, ce qui est extrêmement remarquable, car il exige beaucoup de travail, de recherches,

CAMP IGLOO

Comme tous les ans, traditionnellement, les départements Enfants et District du Centre Communautaire Juif, organisent pendant la période des vacances scolaires de fin d'année, le très apprécié "Camp Igloo"

Qu'est-ce que le Camp Igloo?

C'est un camp qui a lieu donc, fin décembre, pendant cinq jours, du samedi 23 au jeudi 28 et qui regroupe environ 250 jeunes de 8 à 20 ans, répartis dans 4 camps différents.

Les Louveteaux (8-11 ans) de Montréal et de Toronto seront au camp Notre-Dame; les Cadets (11-13 ans) au Camp Savoie, les Pionniers (13-16 ans) Rangers (16-18 ans) et Raiders (18-20 ans) au Y. Country Camp, propriété de l'Association.

Tous ces camps sont situés dans les Laurentides ou les Cantons de l'Est et sont entièrement équipés pour recevoir de tels groupes.

Que fait-on pendant ces cinq jours?

Tout d'abord nous vivons tous ensemble, et cela est très im-

portant, pour créer chez ces jeunes, un esprit de groupe, de communauté, le sens de l'amitié, du respect et de la responsabilité.

Tous les jours ont lieu des activités en plein air, de sport d'équipe ou individuel, des randonnées... des conférences relatives à chaque tranche d'âge, sur différents sujets, données en général, par des personnes adéquates venant spécialement de Montréal pour l'occasion des jeux d'intérieur, des cours de chants, des veillées au coin du feu ou des soirées à thèmes.

Tous les repas, naturellement, sont pris ensemble et tous les matins, la prière a lieu, suivie du lever des drapeaux; et lorsque Hanoukka coïncide avec les dates du camp, l'illumination des bougies est célébrée.

C'est une expérience fantastique pour des jeunes car ils apprennent à vivre loin de la tutelle de leurs parents et ne peuvent que mieux les apprécier à leur retour.

Perla

VOYAGE-ECHANGE VANCOUVER-MONTREAL

- Avez-vous entre 15 et 20 ans?

- Etes-vous intéressé à passer une semaine à Vancouver au mois de Mars prochain?

- Le Centre Communautaire organise un voyage-échange dans le cadre du programme: Hospitalité-Canada - et vous invite à y participer.

Conditions: Vous inscrire au plus tard le 10 janvier.

- Vous serez hébergé dans une famille à Vancouver.

- A votre tour, vous devrez héberger un visiteur durant une semaine.

- Vous devrez correspondre avec votre hôte six semaines avant le départ.

- Etre membre du Y.

- Le voyage se fera en avion du 4 au 11 mars.

(Durant cette période, les écoles du P.S.B.G.M., seront fermées).

- Un programme des plus intéressants avec visites de la ville et des environs.

- P.A.F.: \$50.00 seulement.

- Hâtez-vous, il ne reste pas grand'place.

Pour tous renseignements et inscriptions, contacter Bob Luck: au 735-5565.

de contacts à établir... et nous ne pouvons que les en féliciter grandement!

Ensuite il y a eu le travail fourni conjointement par les responsables et les jeunes de Toronto pour préparer tous les numéros, leurs costumes, la décoration... et le même travail par les responsables et les jeunes de Montréal qui, en plus, préparaient leur voyage. Tout ceci représente une somme considérable de travail, d'énergie, de préparatifs, de longues soirées de discussions, de décisions, de nombreux appels téléphoniques... à laquelle on ne pense pas du tout quand on voit un spectacle tout prêt sur la scène d'un théâtre!

Bien souvent on n'imagine pas ce que deux petites heures de spectacle représentent pour les personnes qui se trouvent en arrière du rideau!

Mais ce qui est fantastique dans ce travail, c'est qu'il est effectué dans un même esprit de groupe mêlant tout: jeunes et moins jeunes.

A part les préparatifs de cet anniversaire admirablement

pris en mains par nos jeunes responsables Torontois, il est à signaler qu'Eva, Gigi, Rita, Yair et Yves font un remarquable travail quotidiennement puisqu'ils s'occupent quasiment seul de toutes les activités hebdomadaires qui ont lieu, comme à Montréal, tous les dimanches. Et de cela, nous pouvons avouer sincèrement que nous en sommes très heureux et très fiers car ils réussissent brillamment.

Parmi l'assistance composée essentiellement des parents de nos jeunes Torontois, de quelques amis et de quelques Montréalais, nous avons remarqué M. Maurice Benzacar, président de Maghen David, M. Elie Elmaleh, vice-président de Maghen David, M. Daniel Amar, secrétaire de Maghen David, M. Frank Simtob, vice-président de Tifferet Israel et M. Simon Medina, vice-président de Tifferet Israel.

Comme tous ces parents heureux de ces rencontres Montréal-Toronto et de la réalisation concrète d'un futur centre communautaire juif à Toronto, je souhaite ardemment que notre District de Toronto devienne vite un adulte grand et fort!

Perla

LE DEPARTEMENT DES ADULTES DU CENTRE COMMUNAUTAIRE JUIF;

- une saison qui promet...

Une soirée orientale sympathique a marqué le lancement de la nouvelle saison de la section "Adultes" du Centre Communautaire Juif. L'appellation "adultes" n'est dans le cas présent aucunement discriminatoire, puisque jeunes, moins jeunes et couples ou personnes seules sont admis. Il s'agit essentiellement d'une dénomination d'ordre administratif. Au moins 250 personnes ont assisté à la soirée donné le samedi 4 novembre 1978 dans l'auditorium du YMHA. Pour certains ce fut l'occasion de faire connaissance, pour d'autres de renouer, le tout dans un cadre oriental agréable. Ce fut également pour l'un de nos traiteurs sépharades, NATHANYA (Le Chalom) l'occasion de faire ses preuves; autre signe encourageant de la nécessité d'une prolifération des traiteurs sépharades à Montréal. Le tout

agrémenté par l'orchestre de Henri Zahavi (version montréalaise de Salim Halali) qui avait réservé une charmante surprise en invitant à se produire une ravissante danseuse du ventre. Autre événement inattendu: la visite du candidat maintenant défait à la mairie de Montréal, SERGE JOYAL et de sa collaboratrice (bien connue dans les milieux sépharades) Sylvia Kissin.

Une ombre au tableau: le décor inexistant et l'éclairage inapproprié.

Pour couronner le tout: une tombola qui a permis à une dame de remporter un téléviseur noir et blanc.

Soirée agréable somme toute, grâce aux efforts de M. RALP SULTAN et au dynamisme de M. ELIE ABITBOL.



Chantal CHRIQUI-BENUDIZ et Hanka BIENSTOCK

(anciennement du salon LE LOVE) annoncent l'ouverture de leur nouveau salon

CHEZ HANKA ET CHANTAL

Esthéticiennes - visagistes pour hommes et femmes

Faciaux, Epilation à la Cire
Teintures de sourcils
Soins spéciaux de la Peau pour hommes

2435 Lucerne, suite 11
VILLE MONT-ROYAL

Faciaux, Leg Wax
Dying of Eye Brows
Special Skin Care for Men

Pour Rendez-vous
735-0987

ISRAEL 1979

Vous avez 15, 18, 25, 40 ans? Vous n'avez pas encore visité Israël?

Vous l'avez déjà fait?

Retournez-y. L'expérience de nos différents groupes nous le prouve: il faut visiter et connaître ce pays merveilleux qu'est le nôtre. Le centre vous donne l'opportunité de le faire en vous joignant à l'un de ses 4 groupes qui vont toucher le sol de nos ancêtres cet été.

Le District offre aux jeunes âgés de 14 à 21 ans (2 unités de 35 personnes) 7 semaines de visites, d'expérience de groupe, de vie israélienne et tout le reste pour la modique somme que vous devinez certainement. La plus accessible au pays.

Vous êtes âgés de 22 à 30 ans? Joignez-vous au groupe des Jeunes Adultes qui vous offre de passer 15 jours en groupe pour une meilleure connaissance du pays à travers des visites, rencontres, débats avec des membres du gouvernement et de la masse etc... Des expériences vécues des plus fantastiques.

Vous frisez la quarantaine? Un peu moins? Un tout petit peu plus? C'est au département des Adultes qu'il faut s'adresser. 15 jours de rencontres, visites guidées en autocar privé, chambres doubles dans des hôtels de 4 étoiles, et plus encore. Une expérience inoubliable.

Ne manquez pas ces occasions qui pourraient être les dernières.

Pour plus de renseignements et inscriptions:

DISTRICT (15-21 ans): Moshé Chalom
JEUNES ADULTES (22-30 ans): Muguette Luck
ADULTES (30-40 ans): RALPH SULTAN

735-5565

KINOR 78-79

On se souvient peut-être encore de notre dernier spectacle "A Fleur de Chant", présenté au Y Snowdon, le 4 Juin dernier. Il clôturait pour nous une saison difficile mais enrichissante, une période de maturation et de renouveau. Nous n'avons surtout pas l'intention d'en rester là. Depuis Septembre, nous avons repris le travail et déjà nous avons cinq nouvelles chansons "en chantier".

L'année 78-79, où nous fêterons notre 10ème anniversaire, s'annonce fertile en événements:

1978 - dimanche 10 Décembre, KINOR participe - bien entendu - aux cérémonies de l'inauguration des locaux du C.C.J. (5400 Avenue Westbury)

1979 - samedi 27 Janvier, Audition à Tiféret Beth David Jérusalem avec comme thème la soirée du Henné.

- dimanche 10 Juin, soirée de Gala à la Salle Claude Champagne

- et surtout, vers le mois de février LANCEMENT DU PREMIER DISQUE DE KINOR: A FLEUR DE CHANT.

Été 1979 - Participation du rassemblement de toutes les chorales du monde en Israël pour le concours international des chorales amateurs.

Nous voulons associer la communauté à ces projets, non seulement en vous invitant à venir toujours nombreux, à nos spectacles, mais aussi à participer d'une manière plus directe: la chorale KINOR est ouverte à tous les amateurs de chant choral de plus de 20 ans.

Ne vous contentez pas d'être notre public. Si vous avez le goût du chant, l'oreille, le temps, et surtout le sérieux et la ... nous vous ATTENDONS tous les mardis de 20h à 22h, à la Salle "SINAI" du nouveau Centre Communautaire 5400 Ave. Westbury, à partir du mardi 28 Novembre 78. Chalom!

Solly Lévy

Dave Dadoun



PROGRAMME DE LA SEMAINE SEPHARADE

Du dimanche 18 au dimanche 25 février 1979

VOUS ETES CORDIALEMENT INVITES A PARTICIPER A
TOUTES LES MANIFESTATIONS SUIVANTES :

VENEZ NOMBREUX - INVITEZ VOS AMIS.

Dimanche 18 Février: 20 heures

Soirée Vernissage

- Inauguration de la Semaine
- Discours des officiels
- Visite de la Galerie d'Exposition
- Cocktail

Centre Saydie Bronfman
5170 Côte Ste. Catherine

Lundi 19 Février: 20 heures

Conférence par M. le Grand Rabbin David Sabbah
Auditorium Samuel Grover
5480 Westbury

Mardi 20 Février: 20 heures

Soirée Poesie, chanson et musique

- Chorale Kinor
- Lecture de Poésie Sépharade
- Chansonniers: Ari Zafrani - Jacques Amar
- Musicien: Jacques Bendahan
- Poésie et musique Sépharade: Présentation de M. James Lévy

Centre Saydie Bronfman
5170 Côte Ste-Catherine

Mercredi 21 Février: 21 heures

Les Grands moments de la vie Sépharade
Présentation de M. Jo Gabay et de M. Salomon Amzallag

Jeudi 22 Février: 20 heures

Projection de films

- Un court métrage sur les Hiloulotes au Maroc film réalisé au Maroc en 1937 par M. Fhima.
- "Nous sommes des Juifs Arabes" de M. Igal Nidam Théâtre du Centre Saydie Bronfman

5170 Côte Ste-Catherine

Samedi 24 Février: 20 heures

"Un Spectacle pas comme les Autres"

- Spectacle de variétés sous la direction de M. Maurice Mellul

Salle Claude Champagne
220 Ave Vincent d'Indy

Dimanche 25 Février: 20 heures

Spectacle en Judéo-Arabe

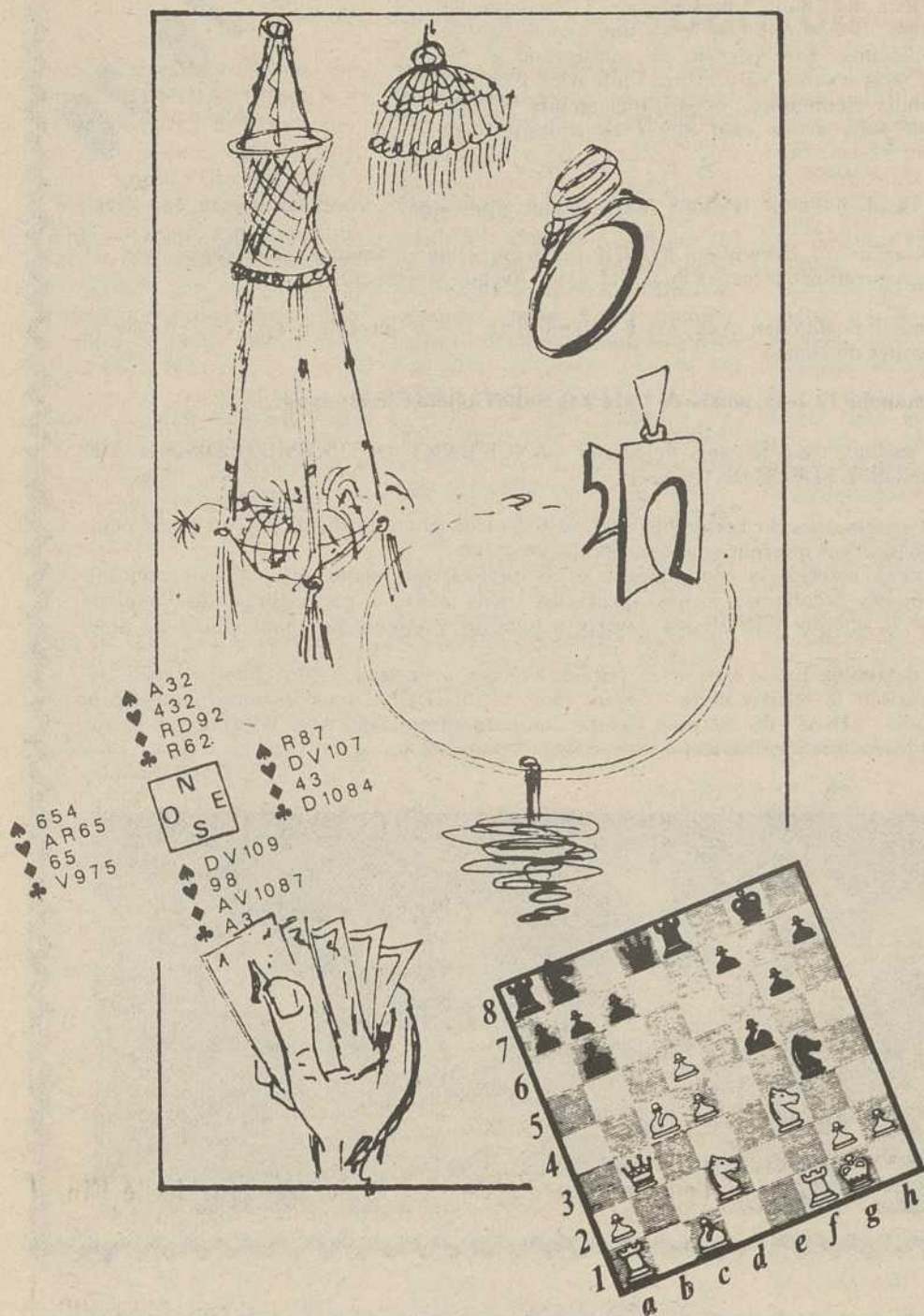
- présenté par M. Maurice Elmalah et M. Emanuel Assouline

Théâtre du Centre Saydie Bronfman
5170 Côte Ste-Catherine

N.B. La galerie d'exposition du Centre Saydie Bronfman sera ouverte tous les jours pour les visiteurs.

pour mieux
vous servir

LE DEPARTEMENT DES ADULTES
LE DEPARTEMENT DES JEUNES ADULTES
ET ORGANISENT DES COURS DE



APPEL AU PUBLIC

Du 18 au 26 février 1979, au Centre Saidye Bronfman, aura lieu "La Semaine Sépharade". Cette semaine est l'occasion donnée à tous les membres de notre communauté ayant un talent dans quelque discipline artistique que ce soit, de se produire. Pour ceux qui ne connaissent pas le Saidye Bronfman, c'est le centre d'art par excellence bien connu à Montréal où il s'est acquis une réputation enviable. Le comité organisateur de cette semaine est donc heureux de vous offrir cette opportunité et compte sur vous pour que vous le con-

tactiez au plus vite en appelant Muguette Luck au 735-5565. Ce comité fait également appel à tous ceux qui possèdent des objets d'art sépharade et qui voudraient les exposer. Cela ajouterait certainement au cachet que nous voulons donner à notre Exposition! Nous comptons sur vous. Merci.

Etes-vous sportifs?

Pensez-vous vous qualifier dans n'importe quelle discipline pour les Maccabiades de 1981? Les inscriptions sont ouvertes. N'hésitez pas à nous contacter Bob Luck: 735-5565.

1 BIJOUTERIE

PAR RALPH SULTAN

- Techniques de base - les Métaux - l'Outillage - Dessin - Limage - Sciage - Soudage - Polissage - Sertissage - Modelage -

2 ARTISANAT

MACRAME PAR SYLVIE QUAKNINE
PLANTES PAR JACQUES ZAFRANI

MACRAME: - Technique de base pour réalisations rapides.
- Réalisations - Supports de vases - Murales ou abat-jour.

Plantes: Tout savoir sur les plantes d'intérieur, Soins généraux, arrosage, vaporisation, Eclairage, terreau, empotage, rempotage, les engrais, taille d'entretien, multiplication.

3 BRIDGE

PAR PROFESSEUR QUALIFIE

(A) **DEBUTANTS:** Méthodes d'enchères -
- Standard Américain - Principe de Base
- Règlements du Bridge - Annonces -
- Jeu de la carte - (Cartes fournies)

(B) **INTERMEDIAIRES AVANCES:** Bref résumé des principes de base (avec expérience)
- Parties surveillées
- Techniques avancées

4 ECHECS

PAR PROFESSEUR QUALIFIE

- La valeur respective des pièces, la marche des pions, le développement dynamique et agressif. Test des facultés de jeu.
- Les différents systèmes d'ouverture
- Comment se comporter face aux coups interdits.

INFORMATIONS

- **Inscriptions:** Ralph Sultan ou Muguette Luck
Centre Communautaire Juif
5480 Av. Westbury - Tél: 735-5565

- Les sessions s'échelonnent de janvier à Mai

LUTTE OLYMPIQUE

Etes-vous intéressé par la lutte?

Le Centre offre un nouveau cours pour des personnes sérieuses, désireuses de participer aux Maccabiades 1981 en Israël. Sous la direction d'un professeur qualifié, ce cours, gratuit, est offert aux jeunes gens âgés de 13 à 18 ans.

Conditions: Etre membre du Y.

Pour tout renseignement et inscriptions, s'adresser à Claude Elbaz: 735-5565.

MACCABIADES

Sous la direction de l'entraîneur de l'équipe de Hand Ball du Canada, nous avons tous les mercredis soir un entraînement de Hand Ball sérieux en vue des prochaines Maccabiades en Israël. Si vous avez entre 16 et 25 ans, de bons muscles, de la résistance, l'esprit sportif et de la discipline, vous êtes le gars qu'il nous faut... et nous avons ce qu'il vous faut... Appelez Muguette au 735-5565. La carte du Y est obligatoire.

HEBREU MODERNE

Après les heures de classe, au Centre: 5480 Westbury - mardi: de 16h30 à 18h.

Les cours sont donnés par un professeur qualifié qui utilise la Méthode Audio-Visuelle.

Conditions: \$5.00 l'année - être membre du Y

OUVERTURE D'UN NOUVEAU COURS DE BALLET

pour les 8-11 ans

Les cours auront lieu au Cen-

tre: 5480 Westbury
Lundi: de 19h15 à 20h15

Professeur: Mlle Brigitte Bitton

Conditions: \$3.50 la session - être membre du Y

Création de la nouvelle chorale

KINOR JUNIOR

Nous sommes fiers d'annoncer la création d'une chorale

pour jeunes âgés de 14 à 18 ans, sous la direction de Solly LEVY.

Les répétitions auront lieu tous les mardis de 18h30 à 19h30 au Centre Communautaire, 5480 rue Westbury.

KINOR JUNIOR se produira avec la CHORALE KINOR, lors de toutes les auditions publiques, galas et voyages.

Pour tout renseignement et inscriptions, veuillez contacter Bob Luck au 735-5565.

PREMIER SYMPOSIUM INTERNATIONAL DU RABBINAT SEPHARADE D'AMERIQUE DU NORD ET D'AMERIQUE DU SUD

A l'initiative de la Yeshiva University de New York, le 1er Symposium International du Rabbinate Sépharade d'Amérique du Nord et d'Amérique du Sud s'est tenu à New-York du 18 au 21 décembre 1978, correspondant au calendrier hébraïque du 18 au 21 Kislev 5739.

Une représentation de très haute qualité a marqué ce premier Symposium sous la coordination de Rabbini Mitchell SERELS, Directeur-Adjoint des études sépharades de la Yeshiva University et la présence du Haham Rabbi Dr. Salomon GAON, directeur des études sépharades de la Yeshiva University. Étaient présents les Grands Rabbins: Rabbi Shlomo BENHAMOU d'Argentine, Rabbi Abraham BENHAMOU du Pérou, Rabbi David SHARBANI de Colombie, ainsi que les Rabbins: Rabbi Moshé DAYAN de Saô Paulo, Brésil, Rabbi Abraham PALTÍ de Mexico, Mexique, Rabbi Jacob GARZON de Caracas, Vénézuéla, Rabbi Robert ICHAY d'Atlanta, Géorgie, Rabbi Saul J. KASSIN de Brooklyn, New York. Plusieurs autres personnalités ont également participé à cette manifestation: Rabbi Israël KLAVAN, Dr. Abraham STERN, Rabbi David GLICKSMAN, Rabbi Herbert C. DOBRINSKY assistant du Président de la Yeshiva University, et le Dr. Norman LAMM président de la Yeshiva University. La Communauté Sépharade du Québec était représentée par M. le Grand Rabbin, Dr.

David SABBAAH, et par son Directeur M. Robert LEVY.

Cette prestigieuse assemblée a traité de sujets aussi variés que le rôle du Tribunal Rabbini, la jeunesse et le 3ème âge, l'administration d'une synagogue, relations Israël/Diaspora.

de la famille Juive.

Le Grand Rabbin David SABBAAH a fortement impressionné toute l'assistance des Grands Rabbins d'Amérique par la qualité et la pertinence de ses interventions. Au cours d'un magistral exposé qui a pu sur-

livrant ses recommandations.

A propos des conversions, qu'un Tribunal permanent soit instauré pour examiner toutes les candidatures. Si l'une d'elles est retenue, prévoir deux années d'études du Judaïsme avec stage dans les familles religieuses.

Formation des cadres Rabbiniques, chohatim, mohalim, ministres officiants: mettre l'accent sur l'éducation juive aussi bien au niveau des parents que des enfants.

"J'adresse à tous les avocats, Juifs et non-Juifs, le

message suivant, de conclure Rabbini SABBAAH: lorsque vous aurez à procéder à un divorce d'un couple Juif, demandez-leur d'obtenir le divorce religieux ou "GUET". Vous éviterez ainsi de nombreux problèmes à ces personnes."

Le Symposium a conclu ses travaux par la création d'une commission permanente qui aura pour tâche d'établir les coordonnées statutaires en vue de la création de l'UNION DES RABBINS SEPHARADES D'AMERIQUE

Robert Lévy



Le Grand Rabbin du Québec, Dr David SABBAAH.



De gauche à droite Dr. Salomon GAON, le Grand Rabbin David SABBAAH et le Rabbin Herbert DOBRINSKY de Yeshivah University.

Parmi les problèmes soulevés, le sujet le plus discuté au cours de ce colloque a été de définir et mettre sur pied des mécanismes visant à conserver et maintenir la qualité et la pureté

prendre l'assistance par sa concision, le Grand Rabbin a défini la structure d'un Tribunal Rabbini tel qu'il a toujours existé, et a rappelé la situation actuelle au Canada, puis il a conclu en

COURS ET CAUSERIES

JUDAÏSME ET PENSÉE JUIVE:

Le Grand Rabbin David SABBAAH offre des cours de judaïsme et pensée juive:

Tous les dimanches de 17 à 19 heures: Etude de Menorath Hamaor

Tous les mardis de 19 à 21 heures: Etude de Ein Yaakov - Au MERKAZ SEPHARADE, 3917 Van Horne à MONTREAL.

Tous les mercredis de 20 à 22 heures: Sidra de la semaine et thèmes choisis: au siège du Rabbinate, 4735 Côte Ste-Catherine à MONTREAL.

Hommage à RABBI ABITBOL



RABBIN REOUBEN ABITBOL Z.L.

La Communauté Sépharade du Canada a perdu l'une des plus illustres figures rabbiniques contemporaines en la personne de RABBIN REOUBEN ABITBOL Z.L., décédé à Montréal.

Talmudiste hors pair, rabbin, chohet, et sofer il a été pour les sépharades de Montréal, la principale source d'inspiration sur le plan spirituel de ces dernières années. Chacun a reconnu en Rabbi Reouben, le sépharade authentique dont la grande modestie, l'humilité et la disponibilité ont permis à chacun de retrouver un peu de ce précieux héritage sépharade et de renouer avec un passé prestigieux. Il a su s'entourer d'un KAHAL, d'une audience attentive à ses enseignements et qu'il prodiguait avec générosité. Les mots sont vains pour exprimer la reconnaissance de la population sépharade de Montréal envers un rabbin dont le souvenir demeure

ancré à tout jamais dans l'esprit des israélites marocains qui l'ont connu. Né à Marrakech en 1909, RABBIN REOUBEN Z.L. a officié pendant 40 ans, cumulant les fonctions d'enseignant, de notaire, scribe et veillant aussi à la célébration des mariages. 1957 il détient une autorisation émanant du Procureur du Roi et occupe les fonctions de notaire. Ceux qui l'ont connu à Marrakech se souviendront de Rabbi Reouben comme chohet tant aux abattoirs que dans les maisons conformément à la tradition sépharade des "KAPAROTH." Il recevait également des SCHLIHIM d'autres pays et les aidait à l'accomplissement de leurs missions au Maroc. Ses activités rabbiniques furent étroitement liées à celle des Dayanim (Juges) de tout le Maroc. RABBIN REOUBEN a rayonné dans le sud du Maroc puisqu'il eut l'occasion d'offrir ses services à Safi, Mogador et Agadir.

A Montréal même, en attendant la formation du Rabbinate Sépharade, RABBIN REOUBEN était perçu comme la principale autorité rabbinique. Lors de ses obsèques particulièrement émouvantes, le CHOFAR a retenti et chaque sépharade à Montréal a compris qu'il venait ainsi de perdre un grand Saint.

Hommage rendu par Charles Lugassy

C'est devant une foule considérable de fidèles et d'amis qu'eurent lieu les obsèques de notre très cher et valeureux RABBIN REOUBEN ABITBOL Z.L. Originaire de Marrakech où il fit de brillantes études hébraïques sous la conduite de REBBI ELZIZ DRAY, RABBI ET-

TEDGUY, RABBI JACOB DAHAN et RABBI ELEAZAR HALEVY. Un diplôme de SHOHET et de SOPHER fut alors brillamment obtenu. A la tâche, très jeune il se fit beaucoup remarquer pour sa grande valeur et surtout sa compétence. Il abandonna un excellent travail et de nom-

breux disciples et rejoignit son fils DAVID à MONTREAL. Une rencontre si l'on peut dire miraculeuse me le fit connaître. C'est alors que tous deux nous dirigeâmes avec infatigabilité de compétence, de dignité et de désintéressement: OHEL YAACOV.

J'ajoute que sa présence dans ce lieu donna à cette oeuvre une certaine valeur. Il me serait difficile d'énumérer les bonnes actions, la générosité et l'hospitalité du RABBIN REOUBEN ABITBOL Z.L.

Extraordinaire dans son rôle de père de famille, le départ subi de sa chère fille bien-aimée EVA (que Dieu ait son âme) l'a beaucoup ébranlé. Tous les fidèles de OYEL YAACOV ne l'oublieront jamais.

J'ai perdu un frère, un ami, un conseiller extraordinaire.

Ton vœu le plus cher Rabbi Reouben sera suivi à la lettre et OHEL YAACOV continuera à exister comme par le passé.

M. HAIM ELLAK

Président de la synagogue sépharade OHEL YAACOV.

DANS LES COULISSES D'ISRAËL

• Une enquête menée par Jacques Derogy et Hesi Carmel.

Voici un ouvrage qui passionnera, heurtera, troublera, intéressera. Bref, il sera lu. Jacques Derogy et Hesi Carmel nous proposent à travers leur **Histoire secrète d'Israël** un nouveau livre sur le peuple du Livre, contant l'histoire souterraine d'une communauté dont les ancêtres, dès la nuit des temps, avaient appris les mécanismes de la clandestinité afin de pouvoir survivre. Les auteurs auraient pu commencer avec Moïse qui, bloqué à l'entrée de la Terre promise, envoya quelques espions conduits par Josué pour explorer le pays de Cansan: "Vous verrez le pays, ce qu'il est, leur dit-il, et le peuple qui l'habite; s'il est en petit ou en grand nombre."

Derogy et Carmel parlent de cette terre-là, devenue entre-temps Eretz Israël pour les uns, Palestine pour les autres, et dans lequel des groupes d'idéalistes et de fugitifs venus à la reconquête du soi et de leur mémoire s'étaient organisés pour durer. Il ne s'agit pas d'une chronique de plus, mais de la

relation des événements inconnus ou secrets qui forment la trame de l'histoire de ce pays et dont les récits officiels sont racontés par d'autres auteurs dans d'autres livres.

La vie de trente mille soldats

Tout commence avec le premier réseau clandestin juif en Palestine, le réseau Nili qui, en 1917, aux côtés des alliés, fait la guerre à l'empire ottoman. "Nous leur devons la vie de trente mille soldats", confiera plus tard le général Clayton, le patron de Lawrence d'Arabie. Le chef du réseau, Aaron Aaronsohn, l'un des principaux dirigeants de la gauche sioniste et fervent défenseur de la coexistence entre Juifs et Arabes en Palestine, meurt trop opportunément dans l'explosion d'un avion anglais qui l'emportait le 15 mai 1919 à la conférence de la paix à Paris. Avec la minutie et la passion d'un Albert Londres, Derogy et Carmel se mettent en quête des causes de cette mort mystérieuse qui, tout comme celle d'un autre dirigeant sioniste, Haïm Arlozoroff, également dépeint dans ce livre, avait profondément marqué l'histoire de la communauté juive en Palestine.

Une révélation surprenante

Le docteur Arlozoroff, ministre des affaires étrangères de l'agence juive - le gouvernement avant l'Etat, - était considéré comme le rival de Ben Gourion et le successeur de Weizmann, à la tête du gouvernement sioniste mondial. Mais voici qu'en juin 1933, rentré depuis trois jours à peine d'un voyage en Allemagne, il est inexplicablement abattu d'un coup de revolver, un soir, sur une plage de Tel-Aviv. Sa mort est l'occasion pour les dirigeants travaillistes de monter la première machination politique de leur histoire moderne en Palestine. Des documents sont trafiqués, des témoins manipulés de manière à faire porter la responsabilité de la mort d'Arlozoroff par la droite sioniste de Jabontinsky, l'inspirateur de l'actuel premier ministre israélien, M. Bégin. Cette affaire aboutit à l'éviction de la droite révisionniste du mouvement sioniste, comme l'affaire précédente avait servi à l'élimination de son aile gauche. Des années plus tard, lorsque travaillistes et révisionnistes s'engagent ensemble dans la lutte contre l'occupant anglais, ils décident de taire leur différend au sujet de la mort d'Arlozoroff dont ils font porter la responsabilité à deux rôdeurs arabes.

L'enquête menée par Derogy et Carmel aboutit, elle, à une révélation surprenante: Halm Arlozoroff ne fut rien d'autre que la première victime de l'Holocauste. En effet, Arlozoroff préoccupé par la montée du nazisme et des dangers qu'il représentait pour les Juifs d'Allemagne, s'était employé à en faire émigrer le plus grand nombre possible. Dans ce souci, il écrivit à l'une de ses camarades d'école, une certaine Magdalena Friedlander, devenue entre-temps l'épouse de Joseph Groebels. Il ne se doutait pas que ce dernier venait à peine de régler, avec un "ouf!" de soulagement, la liquidation de tous les témoins du passé de sa femme, fille adoptive du marchand juif Max Friedlander. La lettre d'Arlozoroff signait sa propre condamnation. Il fut en effet exécuté par deux jeunes arabes qui travaillaient pour les services secrets allemands.

Certains se demanderont si le moment est bien choisi pour faire surgir d'un passé glorieux les épisodes plus ou moins sordides de son cheminement. Car toute tare d'Israël aussitôt détectée est immédiatement retournée contre son existence. Le danger n'a pas échappé aux auteurs qui citent cette phrase de Churchill prononcée après l'attentat perpétré par deux membres d'une organisation terroriste juive contre le ministre résident de la puissance coloniale au Caire: "Si nos rêves en faveur du sionisme doivent finir dans la fumée des armes des assassins et si nos efforts n'aboutissent qu'à produire un nouveau monde de gangsters digne de l'Allemagne nazie, alors nous serons nombreux à réviser nos positions."

Combien de fois depuis lors, n'avons-nous pas entendu ce langage!

Il a donc fallu beaucoup de courage à Derogy et Carmel: ils ne cachent pas leur admiration pour Israël, mais vont au bout

de leur enquête et jusqu'au but qu'ils se sont assigné: montrer la grandeur, mais parfois aussi la misère d'un peuple en quête de sa normalité.

Comme ils ont raison! A la lecture de leur livre, on s'aperçoit qu'en dégagant Israël de sa mythologie pour le plonger dans ses réalités communes, ils nous le rendent plus proche et plus humain. Et on pense avec effroi combien peu de pays, surtout parmi ceux qui se veulent des modèles de vertu, supporteraient aujourd'hui pareil traitement.

La responsabilité soviétique

Dans l'**Histoire secrète d'Israël**, Derogy et Carmel, preuves à l'appui, développent une thèse, qui sera certainement controversée, selon laquelle l'Union soviétique est responsable de toutes les guerres successives entre Israéliens et Arabes, et entre les Arabes eux-mêmes. Ils rapportent de source sûre que Leonid Brejnev, à l'époque où il n'était que le secrétaire général du parti, a utilisé les services secrets de l'armée dépendant de son secrétariat pour provoquer des tensions en Proche-Orient et contrer ainsi l'esprit de Tachkent défendu par Kossyguine et Podgorny, avec lesquels il partageait alors le pouvoir. Ils démontrent le mécanisme de la manipulation dont furent victimes le président égyptien Ga-

mal Abdel Nasser, le premier ministre syrien Jédid et son ministre de la défense, l'actuel chef du gouvernement, le général Hafez El Assad. Ils relatent l'épisode peu connu d'une bataille aérienne qui a opposé Israéliens et Soviétiques, et rapportent l'exclamation, captée par la radio israélienne, d'un pilote russe sautant en parachute d'un MIG en flamme: "Ah, les sales Juifs!"

Au fil des pages on découvre des événements que l'on croyait connaître, mais auxquels Jacques Derogy et Hesi Carmel donnent une dimension inédite, un relief inattendu: l'odyssée de l'Exodus, la création de l'Etat d'Israël et de ses services secrets, la capture d'un MIG soviétique, le jeu de Kissinger et les hésitations de Dayan à la veille de la guerre de Kippour, les rencontres israélo-arabes qui ont précédé le voyage de Sadate à Jérusalem et la manière dont les Israéliens ont déjoué les complots qui se tramaient contre le raïs chez ses voisins et en Egypte même... Autant de sujets d'étonnement pour le lecteur, qui se retrouve ainsi conduit dans les coulisses inexplorées de l'histoire.

MAREK HALTER

* Histoire secrète d'Israël, de Jacques Derogy et Hesi Carmel, Ed. Olivier Orban, 394 p., 49 F.

* Extrait du journal le Monde, 6 octobre 1978.



albert
bendayan

Dieu n'aurait pu être partout et, par conséquent, Il créa les mères.

Proverbio Judio.

Estos poemas y ensayos están dedicados a la Sra. Sara Benoliel, para perpetuar la memoria de Albert Bendayan, su hijo y autor de los mismos.

Con esta publicación, la Sra. Benoliel cumple uno de los más preciados deseos de su hijo y brinda a sus lectores la oportunidad de descubrir el alma de un poeta y la sensibilidad de un hombre.

Ambrosio Benudiz.

Y Dios, donde está Dios?
Me preguntastes
Con tu duda amarga
De poco creyente.
Y yo te digo:
Mira, allí está Dios:
En el sinfin de las sombras
Y en el eterno apagar y encender
De las estrellas.
En el volar de las golondrinas
Y en el callar de muchos corazones.
Dios está en la grandeza
Del palacio de marmol
Y en la humildad
De la vivienda oscura.
En el ruido del mar
Y en la montana dormida.

Dios está donde se pone mi vista,
Y donde no alcanza.
En las cosas perquenas esta Dios,

Y en las inmensas llanuras,
En los anhelos del alma
Y en la existencia fra gil.
Dios está en lo que nos explicamos
Y en lo que no entendemos.

Yo le siento conmigo donde voy,
Y cuando duermo
Le siento conmigo y, de noche,
Le hablo a veces
Cuando me creo bueno.
Le digo que estoy amando,
Y El me comprende.
Le cuento lo que sufro,
Y El me consuela.
Le confo mis secretos,
Y El me los guarda.

Si, Dios está siempre conmigo,
... Y contigo también,
Aunque no crees.
Yo le veo, y tú no le ves.
Cuando pongo mi mano sobre el corazón,
Allí lo encuentro.
Si tu te tocas el pecho,
Lo encuentras vacío.

Cuando converso con las estrellas,
Ellas me hablan,
Si tu alzas la vista,
Ellas te huyen.
Si! Créelo! Allí está Dios, allí
Cuando quieras encontrarlo,
No busques muy lejos.
Tiende los brazos, así,
Mira, así muy abiertos,
El ya esta en ellos,
Contento,
Porque uno de sus hijos ha vuelto,
Creuyendo.

IDENTITE ET DIALOGUE

- Du 18 au 22 décembre 1978 s'est tenu à PARIS le premier colloque Judéo-Musulman sur la communauté Juive marocaine -

- De très nombreux participants venus d'Israël, du Maroc, de France et d'Amérique du Nord ont tenté de dégager l'identité Juive marocaine et d'engager un dialogue authentique -

- Cette manifestation s'est tenue sous l'égide de Identité et Dialogue - Paris -

- Une entrevue d'Esther Benaim qui a participé à ce colloque, apparaîtra dans notre prochain numéro -

Danielle OIKNINE

AVOCATE

a l'honneur d'annoncer l'ouverture de son cabinet

381-3915
737-2637

50 Place Crémazie Ouest,
suite 616, MONTREAL,
Qué. H2P 2T3

Docteur

William Déry,

B.Sc., D.M.D.
MEDECINE DENTAIRE

3535 QUEEN MARY ROAD,
SUITE 317
MONTREAL H3V 1H8
TELEPHONE 341-4488

EXECUTIVE CHIEF

Required for Children's Summer Camp in the Laurentians
12 week season,
apply in confidence

735-2854

COURRIER DU LECTEUR

J'ai été candidat lors des dernières élections de la C.S.Q. et, bien que n'ayant pas été élu, je me dois de féliciter M. André Amiel pour la tenue digne et propre qu'il a affichée tout au long du scrutin.

Le moins que l'on puisse dire à son actif c'est qu'il est un vrai démocrate et qu'il a été à la hauteur de sa tâche.

J'aimerais toutefois, si vous le permettez, profiter de cette missive pour apporter quelques commentaires sur les élections.

En premier lieu, il serait souhaitable, à l'avenir, une fois les candidatures closes, de préparer une affiche portant la photographie et le curriculum vitae de tous les candidats afin que les électeurs fassent leur choix d'une façon plus éclairée.

Pour que cela soit possible, je vous suggère de demander, lors de la mise en candidature, une

photographie et un curriculum vitae à chaque postulant, ainsi qu'une contribution monétaire pour les frais de publicité.

En second lieu, donner la possibilité au candidat de mener sa campagne à titre individuel en lui accordant la parole pour quelques minutes, durant les élections afin qu'il puisse exprimer ses idées sur lui-même et sur la communauté.

Enfin, abroger ces histoires de listes en bloc et de petits partis, qui favorisent la réélection de ceux qui sont déjà en place, sans accorder de chance à ceux qui voudraient faire leur part.

Espérant que ces quelques points pourront aider à rendre les futures élections encore plus respectables et surtout plus respectées, je vous prie d'agréer, Monsieur le rédacteur, mes salutations respectueuses.

Marc ABITBOL

Une dame sépharade à un poste de responsabilité gouvernementale: Madame Gaby LASRY, épouse du Dr Jean-Claude Lasry, et fille de M. Salomon Benbaruk, nommée au Conseil Consultatif Fédéral de la Situation de la Femme.

Nous sommes fiers ici de publier la lettre de nomination.

Le 19 juillet 1978

Madame Gaby Lasry
8225, Atherton
Mont Royal (Québec)

Chère madame Lasry,

Il me fait plaisir de vous informer que vous avez été nommée au Conseil consultatif fédéral de la situation de la femme pour une période de trois

ans qui se terminera le 30 juin 1981.

Compte tenu des efforts que vous avez faits jusqu'ici pour améliorer la situation de la femme dans votre collectivité, je sais que vous saurez faire profiter le Conseil de votre expérience et engagement dans la défense de l'égalité des droits et responsabilités pour les femmes.

J'espère que ce mandat sera pour vous une expérience agréable et que vous connaîtrez dans vos entreprises tout le succès possible.

Veillez agréer, chère madame Lasry, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Marc Lalonde

ASSEMBLEE GENERALE DU CLUB SEPHARADE DE L'AGE D'OR



L'Assemblée Générale du Club Sépharade de l'Age d'Or s'est déroulée, le 6 novembre dernier, dans la bonne humeur coutumière du Club. Une centaine de personnes se pressaient dans la salle pour accueillir la nouvelle présidente, élue par acclamations, Madame Elka Palombo.

Madame Palombo, ne l'oublions pas, est une des fondatrices du Club. Elle oeuvre dans notre communauté depuis son arrivée au Canada, il y a 22 ans.

Une magnifique plaque lui a été remise en remerciement des services rendus, par M. Claude Chriqui, président sortant de la C.S.Q.

Un copieux et, dois-je l'ajouter?, délicieux repas a été servi à toutes les personnes présentes. A la table d'honneur se trouvaient, Dr David Sabbah, Grand Rabbin de la Communauté Sépharade du Québec, M. Bud Kirmayer, président du Y.M.H.-A., M. Michel Chokron, président de la C.S.Q., M. Claude Chriqui, président sortant de la C.S.Q., Madame Sabbah, épouse

de notre Grand Rabbin, Mesdames Palombo et Charbit, et M. Robert Lévy, directeur de la C.S.Q.

Des allocutions ont été prononcées par M. le Grand Rabbin David Sabbah et par M. Michel Chokron, au cours desquelles ils ont promis aide et assistance au Club. Leurs félicitations pour le travail exceptionnel qui a été accompli, furent accueillies par un tonnerre d'applaudissements.

Une surprise charmante attendait Mesdames Charbit et Palombo: les membres du Club se sont cotisés pour offrir à chacune d'elles un très beau cornet en or. Leur émotion était touchante et elles furent chaleureusement applaudies.

Après le départ des personnalités, les personnes présentes jouèrent au Bingo. Du thé à la menthe à la marocaine leur fut servi accompagné de délicieuses pâtisseries.

Encore une belle journée au crédit de ce club qui ne mérite que des éloges.

Esther Elkaim

La congrégation Magen David de Toronto inaugure sa nouvelle synagogue

La Congrégation Sépharade Maghen-David de Toronto vient d'acquiescer une magnifique synagogue qui vient d'être construite dans le quartier à population juive de Bathurst, rue MacAllister. L'inauguration a eu lieu le mercredi soir 16 août 1978. Notre Fédération était représentée par Salomon Benbaruk et Avi Shlush.

Le Cantor Salomon Amzallag de Montréal a dirigé les services de l'inauguration et de shachrit du lendemain.

Ce fut une grandiose cérémonie qui commença d'abord par le transport des sépharim, depuis l'ancien local, au milieu d'une grande affluence de fidèles récitant des cantiques et des psaumes. La police canalisait la circulation. A l'arrivée à la nouvelle synagogue les sépharim ont été introduits solennellement avec de grandes manifestations de joie. La mezouza fut apposée avec les bénédictions d'usage.

Un office, chanté d'Arvit, a suivi en présence d'une salle plus que pleine, les dames étaient présentes dans la Azara. De nombreuses personnalités avaient tenu à rehausser de leur présence l'éclat de cette soirée. Nous avons noté la présence du Rabbin Assayag entouré de son comité de la Congrégation Soeur Petah-Tikva, les représentants de la communauté, des organismes officiels et du Congrès



Juif Canadien.

Plusieurs orateurs se sont succédés pour apporter leurs félicitations et exprimer leur satisfaction de voir cet édifice s'ajouter aux structures juives de Toronto pour le bien de la population et la promotion de l'attachement au Judaïsme et à Israël.

Le Vice-Président de la Fédération Sépharade, S. Benbaruk, a, au nom du Président, Dr Charles Chocron, et de la Fédération Mondiale, en même temps qu'au nom de la Communauté Sépharade du Rabbinat et de la Hevra Kadisha, apporté le salut fraternel de Montréal, les vœux de succès et les encouragements et l'admiration de notre popula-

tion.

M. Maurice Benzacar, Président de la Congrégation, a clôturé la cérémonie en remerciant tous les donateurs, en faisant l'historique de tous les efforts pour aboutir à cette réussite et en traçant un excellent programme à venir.

Un buffet a été servi, offert par les dames du Comité.

Nous félicitons sans réserves la population sépharade de Toronto, les fidèles de Maghen-David, les donateurs et particulièrement le Comité, les dames et une mention toute spéciale au dynamique Président Maurice Benzacar.

Salomon Benbaruk



TAPISSIER DU MOBILIER

Rénovation de meubles
Moderne & Style
Exclusivité de Tissus Italiens.

Contactez:
Samuel AMAR
Bureau: 523-9816
Dom.: 738-4024

ORCHESTRE EL AL

Le seul et unique groupe israélien à Montréal, pour toutes occasions, avec le fameux chanteur Israélien.

MICHEL et son répertoire assorti

Appeler Raphy au: 484-7780

après 18 heures

Au Morocco les samedis et dimanches soirs

A PROPOS DE YAMIM NORAIM



Comme par le passé, les fidèles ont pu participer aux offices de Rosh Hachana et Yom Kippour organisés par le Rabinat au "Y" et au C.C.J.

Nos remerciements vont particulièrement aux officiants — MM. Simon Busbib, Jacob Azoulay, Haim Hazan et Joseph Gabay — qui ont tout fait pour que les offices se déroulent dans une ambiance de sérénité et de recueillement.

Les fidèles ont pu, par ailleurs, remarquer la majesté du Hekhal et son design moderne qui a été conçu et réalisé par M. Léon HAZAN (architecte).

Remercions aussi l'équipe qui s'est toujours dévouée depuis sept ans à mettre sur pied les oratoires du "Y" et du C.C.J. En premier lieu, nous voulons nommer l'infatigable et toujours fidèle Robert LEVY, l'aimable Ralph SULTAN, le sympathique Armand ELBAZ et son fils ALAIN, et enfin le toujours présent Sion DELOUYA.

CONTES SEPHARDIS DU CANADA

André Elbaz, Professeur titulaire au Département d'Etudes Françaises de l'Université Carleton, à Ottawa, vient de terminer une étude intitulée: **Aperçu sur la littérature populaire des Séphardim canadiens d'origine marocaine.**

Cet ouvrage sera incessamment publié, en français et en anglais, par le Centre Canadien d'Etudes sur la Culture Traditionnelle, du Musée National de l'Homme, qui a subventionné les travaux du Dr. Elbaz. Le livre comprend 80 contes populaires représentatifs, que l'auteur a sélectionnés parmi les 350 textes qu'il a recueillis en 1976 et 1977, en judéo-arabe, en judéo-espagnol et en français, au cours d'une campagne de collecte qui l'a mené à Québec, Montréal, Ottawa et Toronto.

Une introduction importante et des notes érudites présentent l'arrière-plan ethno-culturel de la communauté judéo-marocaine au Canada. Les contes magiques, religieux ou romanesques, les histoires plaisantes et les anecdotes sont classés et analysés, comparés aux variantes connues, et leur valeur esthétique et leur originalité par rapport au patrimoine folklorique international sont évalués.

Le Professeur Elbaz a adopté la classification internationale Aarne-Thompson, complétée, pour les contes juifs, par la classification des Archives Israéliennes du Folklore, où plus de 11,000 contes ont été répertoriés, dont un millier chez les Séphardim israéliens d'origine marocaine.

Cette étude n'aurait pu être menée à bien sans la collabora-

tion patiente, et souvent l'enthousiasme, des 43 informateurs et informatrices qui ont toujours réservé à l'enquêteur l'accueil le plus chaleureux, allant dans certains cas jusqu'à organiser, pour faciliter sa tâche, de véritables soirées folkloriques réunissant les conteurs et les chanteurs les plus compétents. Le Professeur Elbaz voudrait remercier ici tous ceux qui ont généreusement coopéré avec lui, en particulier Monsieur le Rabin Ya'ich et Monsieur Raphaël Cohen, à Montréal, ainsi que Monsieur David Bénatar et Monsieur Abraham Bohbot, à Toronto, pour leur précieux concours.

André Elbaz espère que cette première enquête sur la littérature populaire d'une nouvelle ethnie canadienne particulièrement originale, encore soumise aux traumatismes découlant de sa transplantation brutale du Maroc en Amérique du Nord, ouvrira la voie à des recherches plus exhaustives, au Canada et dans les autres pays qui ont accueilli la diaspora séphardite marocaine, et contribuera ainsi à assurer la survie de la culture, aujourd'hui menacée, des Séphardim canadiens, en particulier, de leur fonds prodigieux de contes populaires, que l'enquêteur sait avoir à peine entamé.

Le Professeur André Elbaz a déjà présenté les premières conclusions de son étude au VII^e Congrès International des Etudes Juives, qui s'est tenu à l'Université Hébraïque de Jérusalem, en août 1977, et au Premier Congrès International des études Séphardites, à l'Université Hébraïque de Jérusalem, en juin 1978.

C'est plein de bon monde

Le Bottin Vert, tout le monde s'en sert parce que...

- il a un format pratique
- il est facile et rapide à consulter
- il y a une carte géographique du district
- on y retrouve une section "services publics et appels d'urgence"
- on peut y noter ses numéros et adresses personnels
- c'est plein de bon monde!

Inscrivez-vous dès maintenant
* 254-5302

BOTTIN VERT

L'APPEL JUIF UNIFIE NOMME SON NOUVEAU PRESIDENT POUR 1979

Le nouveau président de l'Appel Juif Unifié pour 1979 vient d'être nommé. Il s'agit de Morton Brownstein qui était président-adjoint de l'Appel depuis les six dernières années. L'Appel Juif Unifié, qui existe depuis 38 ans, est la division d'appel de fonds des Services Communautaires Juifs de Montréal.

La nomination de M. Brownstein a été annoncée par Hillel Becker, président de AJCS, l'organisme central pour les projets communautaires, la coordination et les campagnes de souscriptions de la communauté juive de Montréal, qui assure les services de santé, de bien-être, de culture, d'éducation et des loisirs de celle-ci avec les fonds recueillis par l'Appel Juif Unifié.

M. Becker ajoute que la Division des Femmes de la Campagne sera présidée par Zelda Thow, qui était présidente adjointe de l'Appel 1977 et vice-présidente en 1978.

M. Brownstein est le président des magasins de chaussures Brown.

Parmi ses activités communautaires mentionnons qu'il est membre du Comité exécutif de AJCS et vice-président des Ré-



Le nouveau président: Morton Brownstein

sidences Caldwell, l'une des dix-sept agences affiliées à AJCS.

En 1976, Madame Thow, qui depuis des années grimpe les échelons de l'échelle de leadership de l'Appel Juif Unifié, s'est vu accorder l'un des prix les plus importants de la Campagne, le trophée Rhoda Leopold.

Trois nouveaux administrateurs ont été nommés par les

Services Communautaires Juifs de Montréal, l'organisme central pour les projets communautaires et la coordination assurant les services de santé et de bien-être aux 115,000 Juifs de Montréal.

La liste des officiers, présentée par un Comité des candidatures que présidait Sorel Young, a été adoptée à l'unanimité au cours d'une réunion du Conseil d'administration de AJCS.

Les trois nouveaux officiers sont: Shirley Rabinovitch, vice-présidente; Murray Kotler, C.A., trésorier, et Jack Granatstein, secrétaire.

Hillel Becker a été réélu président tandis que Irving J. Halperin, C.R., demeure président du Comité exécutif.

Parmi les autres membres de l'équipe d'administration, mentionnons les personnes suivantes:

Président honoraire - Mme Samuel Bronfman, O.B.E.

Président sortant - Joe Ain.

Vice-présidents - Jack Cummings, Dodo Heppner, Oscar Resnitz, C.R. et le Dr. Harvey Sigman.

Officiers in extenso - Carl Laxer, Martin Levine.

UNITED TALMUD TORAHS
OF MONTREAL INC.



בתי תלמוד תורה המאוחדים
במונטריאל

Fondé en 1896

TALMUD TORAHS UNIS DE MONTRÉAL INC.
BUREAU PRINCIPAL 4894 RUE ST. KEVIN MONTREAL, Q.C. CANADA H3W 1P2 (514) 739-3623

EST FIER D'ANNONCER L'OUVERTURE D'UNE

Ecole Juive Française. בית ספר יומי-צרפתי

EN SEPTEMBRE 1979

PRE-MATERNELLE - MATERNELLE - 1ère - 6ème ANNEE
NOUVEAUX ETUDIANTS

ETUDIANTS VENANT D'AUTRES ECOLES
ENFANTS INADMISSIBLES (LOI 101) - PROGRAMMES
MODERNES ETUDES FRANCAISES

ETUDES FRANCAISES

- Langage
- Lecture
- Orthographe
- Ecriture
- Arts Plastiques
- Mathématiques
- Sciences
- Musique
- Gymnastique

ETUDES ANGLAISES

- Langage
 - Lecture
 - Orthographe
 - Ecriture

ETUDES HEBRAIQUES - RELIGIEUSES

- Prières
- Bible (Torah, Prophètes)
- Langage
 - Litterature
 - Histoire
 - Géographie
 - Actualités de l'Etat d'Israel



UN PROGRAMME D'ETUDES COMPLET SUIVANT LES NORMES
DU MINISTERE DE L'EDUCATION

SERVICE D'AUTOBUS

- desservant
- Snowdon
 - Côte St-Luc
 - St-Laurent
 - Chomedey

- Petites classes
- Méthodes progressives
- Personnel expérimenté
- Attention individuelle
- Déjeuner surveillé

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS... BUREAU PRINCIPAL

739-3623 POSTE 5

L'éducation Juive - continuité de notre peuple

הישן יתחדש והחדש יתקדש

HOMMES D'AFFAIRES

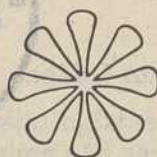
Avez-vous songé à un système comptable informatisé sans que vous ayez un ordinateur?

Notre système est prévue pour la petite et moyenne entreprise qui n'emploie pas un teneur de livres à plein temps.

Ce procédé de traitement des transactions par ordinateur, vous fournit en plus de tous les journaux comptables les états financiers de votre entreprise **mensuellement**. Il produit au besoin les relevés de comptes de vos clients ainsi que la liste de vos comptes à recevoir par âge, No. de téléphone, ainsi que des statistiques de vente et de perception, pour chacun de vos clients; il peut calculer automatiquement les intérêts sur les comptes échus.

Il fournit également une liste détaillée de tous vos comptes à payer par fournisseur. Le tout sans aucun investissement de votre part et à un coût inférieur à un système manuel. Communiquez avec:

M. Marc Quedoshim
Garrison Finance Inc.
50 Place Crémazie, ouest, suite 610
Montréal, Qué. H2P 2T3
Tél.: 381-2161



DR. GABY ZAGURY

ET

DR. DAVID AMDURSKY

Sont heureux de vous annoncer l'ouverture du
CENTRE DE MEDECINE FAMILIALE KILDARE

7005 KILDARE, SUITE No 8
COTE ST-LUC - H4W 1C1

TEL.: 489-5785

ouvert du lundi au vendredi de 9 h. à 17 h.
MARDI ET JEUDI DE 9h à 21h.,
près du Cavendish Mall, autobus 161

Enfin une pharmacie sépharade!

MOISE J. AMSELEM
Pharmacien

2115 St-Louis, Ville St-Laurent

Tél.: 747-9889

TALMUD TORAHS UNIS DE MONTREAL

ENSEIGNANTS DEMANDES POUR
FAIRE DE LA SUPPLEANCE EN
ANGLAIS - FRANCAIS - HEBREU
COTE ST-LUC - SNOWDON -
ST-LAURENT - CHOMEDEY

Veillez répondre par écrit dans votre langue d'enseignement
à la Coordinatrice, 4894 St-Kévin, Montréal, Québec H3W 1P2.

Les candidats intéressés par un poste pour l'année scolaire
1978-1979 sont invités à envoyer leur Curriculum
Vitae par la poste. Voir renseignements ci-dessus.



La section Sépharade de la Congrégation Adath Israel d'Outremont accompagnée par le Rabbin M. Kramer, ont rendu une visite de bienvenue au Grand Rabbin de la Communauté Sépharade, Rabbi David Sabbah. On reconnaît dans l'ordre habituel, Rémy Benoualid, Salomon Azoulay, Ernest Yana, le Grand Rabbin Sabbah, le Rabbin M. Kramer et David Azoulay.

OFFRE D'EMPLOI

L'Ecole Maimonide recherche
pour la rentrée de septembre 1979
des professeurs qualifiés
d'hébreu et de français.

Ecrire à l'Ecole Maimonide
5615, Park Haven
Côte St-Luc



AVIS DU RABBINAT

BRITH MILA

Le Grand Rabbin annonce à la population Juive du Québec, la création de la

HEVRAT ELIYAHOU

Pour toute Brith Mila, vous pourrez disposer d'un KISSE ELIYAHOU, d'un MOHEL Sépharade, d'une cérémonie traditionnelle, et de l'enregistrement de votre enfant dans les registres du RABBINAT.

Contactez le Rabbinate: 733-3336 / 733-4998 le Rabbin Asher Benoliel 733-6413, ou le Rabbin Aaron Sultan 738-6517.

NAISSANCES

Denise et Armand AMAR (Natasha - Univers des Petits) sont les heureux parents d'un beau poupon né le 27 décembre 1978. MAZALTOV!

Nous accueillons avec bonheur les nouvelles naissances suivantes dans notre communauté. A tous, MAZALTOV!

YONI - YONATHAN

est né dans le foyer de Peggy et Maurice ELMALAH, le 20 octobre 1978.

DAVID

est né dans le foyer de Judith et Abraham BOTINES, le 28 novembre 1978.

PHILIPPE MOSHE

est né dans le foyer de Monique et Georges LEVY, le 7 décembre 1978.

LAURENT ARMAND

est né dans le foyer de M. et Mme Jacques BANON, le 30 août 1978.

SHARON HAVA

petite-fille de Rabbi Reouven ABITBOL est né le 1er août 1978 dans le foyer de M. et Mme ABITBOL.

DANIEL-ROBERT ISAAC-MATHITIAS
fils de Claire-Esther et de Jean-Charles CHEBAT, né le 24 kisleb et circonsis à Beth-Rambam.

THIERRY EZECHIEL
est né le 31 août 1978 dans le foyer de Berthine et Daniel TOLEDANO.

JONATHAN ainsi que **RACHEL**
sont nés le 25 août 1978 dans le foyer de Simone et Erwin SHADEN.

DAVID-JACOB
est né dans le foyer de Marcelle et Sam PRINCE (Mme née ZOHAR), le 28 août 1978.

DAVID-JONATHAN
est né dans le foyer de Betty et Jo NEZRI, le 4 octobre 1978.

ABRAHAM-EMMANUEL
est né dans le foyer de Myriam et Joseph AMRAM, le 9 octobre 1978.

Un beau poupon
est né dans le foyer de M. et Mme Elie TORJMAN, le 13 décembre 1978.

BAR-MITZVA.

M. et Mme Albert BETTAN ont célébré la Bar Mitzvah de leur fils:

ISAAC

le 16 septembre 1978 à la Synagogue BETH RAMBAM. MAZALTOV!

Charles et Yvette AYACHE ont célébré le 23 septembre dernier la Bar Mitzvah de leurs fils:

ERIC

à la Synagogue Beth Tikvah de Dollard des Ormeaux. MAZALTOV!

Yvette GRIGRI a célébré le 16 septembre 1978, à la synagogue BETH RAMBAM, la Bar Mitzvah de son fils:

Robert LEVY-PROVENCAL

MAZALTOV!

Mariage

De nouveaux couples se sont unis dans notre communauté. En leur souhaitant un joyeux MAZALTOV, nous leur présentons tous nos vœux de bonheur, longue et réussite!

Joelle ALTAN et Moshé SIMHON
le 17 septembre 1978 à la Synagogue BETH RAMBAM.

Simone LALLOUZ et Elias BENIFLAH
le 3 juillet 1978.

Annie IFRAH et Gaby BANON
le 19 novembre 1978.

Judith BARCHICHAT et Samy NIZRI
le 17 décembre 1978.

Odette DERHY et Daniel SASPORTAS
mariage célébré au Maroc, le 3 décembre 1978.

Sharon SIMON et Jacques GABIZON
le 16 décembre 1978.

Martine DRAY et Raphy TOLEDANO
mariage célébré en ISRAEL le 30 octobre 1978.

NECROLOGIE.

C'est avec infiniment de peine que nous avons appris le décès survenu le 13 novembre dernier à Montréal, à l'âge de 34 ans, de:

Madame Marilyn Myriam COHEN
A son époux, Albert, à ses enfants ainsi qu'à ses parents, nous présentons nos très sincères condoléances.

Nous avons appris avec beaucoup de peine le décès, survenu le 26 septembre 1978 de:

M. Isaac BENSOUSSAN
Nous présentons à sa famille nos très sincères condoléances.

C'est avec beaucoup de chagrin que nous avons appris le décès, survenu accidentellement le 26 septembre 1978, de:

Oded SUISSA

à l'âge de 9 ans.
Nous présentons à ses parents cruellement éprouvés, nos très sincères condoléances.

Nous avons assisté avec douleur le 8 octobre dernier, aux funérailles de

Mlle Sylvie REVAH

filles de Rabbi Salomon Revah.
Nous présentons à sa famille cruellement éprouvée nos plus sincères condoléances.

Nous avons appris avec beaucoup de peine le décès survenu le 15 novembre dernier, de:

M. Haim TORJMAN

Nous présentons à toute sa famille nos plus sincères condoléances.

Nous avons appris avec infiniment de peine le décès survenu le 19 novembre dernier, de:

M. Isaac COHEN
beau-frère de M. Mario EDERY, membre du Conseil d'Administration de la Communauté Sépharade du Québec. Nous présentons à toute la famille nos très sincères condoléances.

C'est avec beaucoup de peine que nous avons appris le décès, survenu le 30 novembre dernier, de:

M. Léon SARAGA

Nous présentons à sa femme Ruby, et à toute sa famille cruellement éprouvée nos très sincères condoléances.

Nous avons appris avec peine le décès, survenu le 2 décembre dernier, de:

Mme Lily REBOH

Nous présentons à son époux, Nessim, et à toute sa famille, nos très sincères condoléances.

Nous avons appris avec peine le décès survenu le 6 décembre dernier, de:

Mme Simha MALKA

Toutes nos condoléances.

Nous avons appris avec beaucoup de chagrin, le décès survenu le 8 décembre dernier, de:

M. Judah CASTIEL

cousin de M. Castiel, ancien directeur de l'Ecole Maimonide. Toutes nos condoléances.

C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès, survenu à PARIS, le 24 novembre dernier, de:

M. Michel Meyer BENAIM

à l'âge de 44 ans. M. Michel Benaim était le beau-frère de M. Robert Lévy, directeur de la Communauté Sépharade. A toute la famille cruellement éprouvée, nous présentons nos très sincères condoléances.

DIVERS

Nous apprenons avec infiniment de joie que les personnes dont les noms suivent ont passé avec succès leurs derniers examens de l'Ordre des Comptables Agréés:

AMAR Shoulamite, COHEN Elissa, DAYAN Roger, HADID Moussa, OBADIA Jacques.

Toutes nos félicitations!

Les personnes qui ont emprunté quatre canapés en mousse, sont priées de les rendre au **MERKAZ SEPHARADE, 3917 Van Horne - Tél.: 738-3155 - Merci d'avance.**

Etudiant en 3ième année à l'université donnerais cours de maths, physique et français à élèves de primaire jusqu'au secondaire V. Pour plus de détails, téléphoner à **Marc au: 738-8884.**

AVIS

Une causerie sur le sujet suivant: "Chants religieux et tradition Sépharade" aura lieu dimanche 7 janvier 1979 à 8 heures du soir, au **Centre Saidye Bronfman - Salle 10 - 5170 Chemin Côte Sainte-Catherine, Montréal.**

VOUS ETES TOUS INVITES ENTREE LIBRE LES PLACES SONT LIMITEES Café et pâtisseries

UNIVERSITE DE MONTREAL

ETUDES JUIVES HIVER 1979

Monsieur **ELIE BARNAVI**, maître de conférence à l'Université de Tel Aviv, professeur invité à l'Université de Montréal, donnera un cours sur "ISRAEL - IDEOLOGIES ET PRAXIS".

Sionisme religieux et sionisme politiques; peuple juif et nation israélienne; antisémitisme et identité nationale; nation arabe et peuple palestinien.

Tels sont quelques-uns des thèmes du cours. Le cours se fera sous forme de colloque, avec participation active des étudiants.

DATES: Tous les mardis (9 janvier 1979 - 17 avril 1979)

HORAIRE: De 13h30 à 16h30

LIEU: A déterminer

ADRESSE: Pavillon Lionel-Groulx, 3200 rue Jean-Brillant.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

SECRETARIAT DES ETUDES JUIVES

Local 8055

Pavillon Lionel-Groulx

Tél.: 343-7885

"OR HAHAYIM"

L'émission de télévision du Rabbinate Sépharade du Québec

"OR HAHAYIM", lumière de vie est une émission de télévision mise sur pied par le Rabbinate Sépharade du Québec dans le but d'assurer à la population juive et non-juive du Québec une meilleure compréhension du Judaïsme sépharade en terre québécoise.

Cette émission se veut être un lien avec les sépharades du Québec et le Grand Rabbin.

La programmation visera essentiellement à faire découvrir, d'une part, cette identité sépharade tellement prestigieuse et, d'autre part, informer la population des événements communautaires d'intérêt général.

Un bulletin de nouvelles est d'ailleurs diffusé en fin de chaque émission; des annonces d'événements mondains y seront également diffusées.

EQUIPE DE PRODUCTION:

Animateur: Charles BARCHECHAT
Thème musical: Léonie COHEN au Luth -
Coordonnateur: Daniel TOLEDANO -
Assistant à la réalisation: Robert LEVY -
Réalisateur: Charles LUGASSY -

du RABBINAT SEPHARADE DU QUEBEC. Elle est diffusée au Cablevision canal 9 les dimanches à 18h.15 et les mardis en reprise à 18h.00

Elle est diffusée dans le cadre de l'émission "RELIGION ET CROYANCES".

Les heures et les jours sont sujets à modification.

L'émission OR HAHAYIM est une production

APERCU DES PROCHAINES EMISSIONS

Des personnalités artistiques sépharades de la communauté, des représentants du monde des affaires, des pionniers de la communauté, des artistes ou des personnalités de passage à Montréal, et, bien sûr, Monsieur le Grand Rabbin qui traitera des grands thèmes du Judaïsme.



PROGRAMMATION

DIMANCHE 28 JANVIER 1979 - 18h.15

Théâtre judéo-Arabe
INVITE: Emmanuel ASSOULINE

MARDI 30 JANVIER 1979 - 18h.00
Reprise

MARDI 6 FEVRIER 1979 - 18h.15
INVITE: Michel CHOKRON
Président de la Communauté Sépharade du Québec

MERCREDI 7 FEVRIER 1979 - 8h.00
Reprise

DIMANCHE 11 FEVRIER 1979 - 18h.15
INVITE: Joseph GABAY
Président du Centre Communautaire Juif

MARDI 13 FEVRIER 1979 - 18h.00
Reprise

DIMANCHE 18 FEVRIER 1979 - 18h.15
Dr David SABBAAH
Grand Rabbin de la Communauté Sépharade du Québec

MARDI 20 FEVRIER 1979 - 18h.00
Reprise

DIMANCHE 25 FEVRIER 1979 - 18h.15
INVITE: Dr Moïse OHANA
Directeur général de l'école Maimonide

MARDI 27 FEVRIER 1979 - 18h.00
Reprise